

Les Cahiers de **BISCHHEIM**



www.ville-bischheim.fr

DOSSIER

Jeter moins, trier plus !



UNE BANQUE QUI RÉDUIT VOTRE BUDGET MOBILE, ÇA CHANGE TOUT.



15 €
PAR MOIS
SANS ENGAGEMENT
,99 ⁽¹⁾

AVEC L'AVANTAGE
CARTE DE PAIEMENT CRÉDIT MUTUEL

WEB 4G/H+⁽²⁾ : 3 Go

Débit ajusté au-delà.

**APPELS/SMS/MMS
ILLIMITÉS**

Appels en France et vers l'international⁽³⁾
sur les fixes de l'UE, Suisse, DOM...

Usages en France métropolitaine.

Crédit Mutuel Mobile

CRÉDIT MUTUEL BISCHHEIM

62 route de Bischwiller – BP 75 – 67802 Bischheim

Courriel : 01011@creditmutuel.fr – **0 820 820 510** Service 0,12 €/min + prix appel



3 h maximum/appel et 129 destinataires différents maximum/mois. Entre personnes physiques et à usage privé. Hors usages surtaxés. Peer to Peer et Newsgroups non inclus. OFFRE SOUMISE À CONDITIONS. Réservée aux particuliers, pour toute nouvelle souscription. Sous réserve de mobile compatible et de couverture de Réseau. Détails et disponibilité des réseaux H+ et 4G auprès de votre conseiller bancaire. Kit mains libres recommandé.

(1) Réservé aux particuliers, titulaires d'une carte de paiement Crédit Mutuel (hors cartes de retrait, cartes de dépôts, cartes prépayées, cartes professionnelles et cartes d'affaires). Remise applicable sur l'ensemble des forfaits éligibles, souscrits au sein d'une même famille (ascendants et descendants directs du titulaire de la carte de Paiement et conjoint). En cas de résiliation de la carte, suppression de la (des) réduction(s). (2) 4G : débit jusqu'à 100Mb/s. H+ : débit jusqu'à 42 Mb/s. (3) Et Etats Unis, Andorre, Canada, Liechtenstein, Norvège, Porto Rico... Détails dans la Brochure Tarifs.

Crédit Mutuel Mobile est un service de l'opérateur Euro-Information Telecom proposé par le Crédit Mutuel. Euro-Information Telecom, SAS au capital de 175 715 € – RCS Paris 421713892 - 12 rue Gaillon 75107 Paris Cedex 02. Conditions Mars 2016.

GALLEGO SANITAIRE

Plomberie • Pompage • Canalisation
Débouchage de conduites • Nettoyage haute pression



BP 90041 - 67800 BISCHHEIM CEDEX
27, route de la Wantzenau - 67800 HOENHEIM
Tél. 03 88 81 13 87 - Fax 03 88 81 23 60

www.gallego-sanitaire.com
info@gallego-sanitaire.com

Brasserie à l'Aigle d'Or



Propriétaire : M. et M^{me} ROCAS

**Ouvert tous les jours
de 6 h à 20 h
sauf dimanche après-midi**

31, rue Nationale - 67800 BISCHHEIM - Tél. 03 88 62 61 31



S.R.I.
SCHMITT

INSTALLATION ELECTRIQUE GENERALE
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
SERVICE ENTRETIEN
REGULATION CHAUFFAGE
MONTAGE ANTENNE T.V.

21, rue des Alouettes - 67460 SOUFFELWEYERSHEIM
Tél. 03 88 20 26 42 - Fax 03 88 20 11 84
En cas d'URGENCE Tél. 06 09 32 64 65

point S

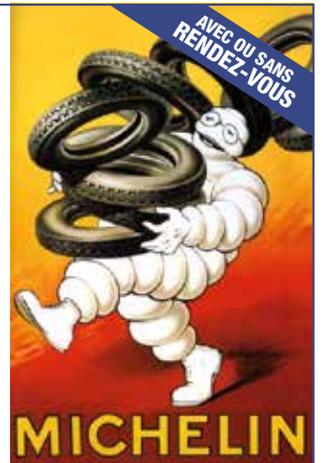
Pas de stress, il y a point S !

PNEUS METZGER

60 années d'expérience

- pneumatiques
- amortisseurs
- équilibrage
- vidange
- géométrie
- échappement
- freins
- climatisation
- entretien
- révision

34 rue Faubourg-de-Pierre
67000 STRASOURG
Tél. 03 88 32 39 20



INFOS MUNICIPALES



- 6 • Voirie : Des travaux très attendus
- 7 • Subvention : Contrat de territoire
- 8 • Fleurissement
- 9 • Nouvel Agenda 21 : vous pouvez contribuer !
- 10 • Économies d'énergie : Des aides pour isoler votre logement
- 12 • Brèves

DOSSIER



- 13-17 • Jeter moins, trier plus !

EN VILLE



- 18 • Bénévolat
- Défi « Familles à énergie positive »
- 19 • The Jungle Run
- Les serres des petites sorcières

20-21 BISCHHEIM EN IMAGES



24

CULTURE

- 22 • Exposition 2016/2017 : De l'art pour s'évader
- 23 • Animations à la Cour des Boecklin
- 24-25 • Saison culturelle du Cercle : En route !
- 26 • Concerts-apéritifs
- Stages de danse

COMMERCE ET ÉCONOMIE

- 27 • Emplois transfrontaliers
- Bal des commerçants

SENIORS

- 28 • Réseau vigilance
- Amicale des seniors
- 29 • Ateliers santé

VIE SCOLAIRE



- 30-31 • Rentrée
- 32 • Des élèves primés aux Prunelliers

JEUNESSE



- 32 • Des vacances enrichissantes
- 33 • Animations jeunesse
- 34 • L'été à la Ballastière : « Comme en vacances »
- 35 • SVE, pourquoi pas vous ?

36-40 INFOS ASSOCIATIONS



- 41 TRIBUNES LIBRES
- 42 ÉTAT CIVIL
- 43 AGENDA



> LES ÉLUS À VOTRE ÉCOUTE

Si vous souhaitez rencontrer le maire ou l'un de ses adjoints, vous pouvez prendre rendez-vous auprès de leur secrétariat.

Jean-Louis Hoerlé

Maire - Vice-Président de l'Eurométropole
Conseiller départemental
jl.hoerle@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 52

Hubert Dreuss

1^{er} Adjoint au Maire - Développement
économique, emploi et logement
h.dreuss@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 64

Bernadette Gillot

2^e Adjointe au Maire - Éducation, petite enfance
et affaires démographiques
b.gillot@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 81

Patrick Koch

3^e Adjoint au Maire - Travaux et environnement
Conseiller de l'Eurométropole
p.koch@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 61

Nelly Kraemer

4^e Adjointe au Maire - Animation culturelle,
événementiel et communication
n.kraemer@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 72

Fabien Weiss

5^e Adjoint au Maire - Cohésion sociale,
développement durable et prévention
de la délinquance
f.weiss@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 64

Danielle Tischler

6^e Adjointe au Maire - Finances, marchés,
informatique
d.tischler@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 74

Jean-Claude Kieffer

7^e Adjoint au Maire - Sport, jeunesse et vie associative.
jc.kieffer@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 69

Mairie de Bischheim

37 route de Bischwiller - 67800 BISCHHEIM

Tél. : 03 88 20 83 83

Heures d'ouverture :

Lundi, mercredi, jeudi : 8h - 11h45 et 14h - 17h30
Mardi : 8h - 11h45 et 14h - 18h30
Vendredi : 8h - 12h30 et 13h30 - 16h

 www.ville-bischheim.fr



> LES SERVICES MUNICIPAUX

Direction générale des services	03 88 20 83 52
Affaires démographiques	03 88 20 83 83
Police municipale	03 88 19 94 79
Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)	03 88 20 83 91
Sport Animation Culture Jeunesse	03 88 20 83 69
Éducation	03 88 20 83 81
Urbanisme - Développement économique	03 88 20 83 64
Services Techniques	03 88 20 83 61
Bibliothèque	03 88 81 49 47
Communication	03 88 20 83 73

l.lamard@ville-bischheim.fr

Les Cahiers de BISCHHEIM magazine de la ville de Bischheim

DIRECTRICE DE LA PUBLICATION : Nelly Kraemer - n.kraemer@ville-bischheim.fr
DIRECTION COMMUNICATION : Danielle Vispi - dvispi@ville-bischheim.fr
RÉDACTRICE EN CHEF - COORDINATION : Laurence Lamard - l.lamard@ville-bischheim.fr
ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO : Francine Edel et Carole Zaug
CREATION MAQUETTE & MISE EN PAGE : Nicolas Target - n.target@ville-bischheim.fr
PHOTO COUVERTURE : Nicolas Target
RÉGIE PUBLICITAIRE : mairie de Bischheim, service communication
IMPRESSION : Gyss Imprimeur - 67211 Obernai
TIRAGE : 11 500 exemplaires • DÉPÔT LÉGAL : septembre 2016



Distribués dans les boîtes aux lettres de la ville. Vous pouvez également vous les procurer à l'accueil de l'hôtel de ville, dans les bâtiments municipaux et consulter la version numérique sur www.ville-bischheim.fr

Traduction Jean-Claude Graeff

Nach den dramatischen Ereignissen dieses Sommers haben wir in diesem September unsere Aktivitäten in einem Umfeld wieder aufgenommen, das keiner von uns sich vor einigen Jahren hätte vorstellen können. Zu der täglichen Organisation der Stadt gehört nun die Notwendigkeit, sich angesichts der Terrorismusgefahr höchst wachsam zu zeigen.

Die Absicherung unserer gesamten Veranstaltungen ist nun ein vorrangiges Anliegen. In diesem Zusammenhang habe ich beschlossen, den Trödelmarkt stattfinden zu lassen, indem die erforderlichen Massnahmen in Abstimmung mit den staatlichen Behörden getroffen wurden. Es handelt sich zwar um zwingende Massnahmen, die aber jeder verstehen kann und akzeptieren muss, wenn wir bleiben wollen, was wir sind.

Die Sicherheit wurde auch in den Schulen verstärkt. Sie versteht sich hier im weitesten Sinne, weil wir nämlich ständig für die Sicherheit unserer Kinder sorgen müssen, sei es in der Schule oder in nächster Umgebung der Schule, wo wir in punkto Verkehr und Parken streng vorgehen werden, um Unfälle jeder Art zu verhüten.

In unserem Stadtmagazin kommen wir erneut auf die Problematik der Abfälle zurück. Wenn sie die Öffentlichkeit geworfen werden, beeinträchtigen sie unseren Lebensraum und verschmutzen die Umwelt. Unsortiert können sie nicht verwertet werden, sie verteuern ihre Entsorgung und zwingen uns immer mehr Rohstoffe zu verbrauchen.

Das Beachten der Sauberkeit in der Stadt und der Sortieranweisungen ist Bestandteil unserer Bürgerpflichten sowie die sämtlichen zivilen Verhaltensweisen, die unseren Beziehungen in einer Stadt, in der wir alle harmonischer zusammenleben wollen, zugrunde liegen.

Zur Wiederaufnahme der verschiedenen Aktivitäten möchte ich Ihnen einen schönen Herbst wünschen und Sie dazu einladen, alle in unserer Stadt geplanten Veranstaltungen voll zu genießen.

Après les nouveaux drames de l'été, cette rentrée de septembre s'est faite dans un contexte qu'aucun d'entre nous n'aurait pu imaginer il y a quelques années. À l'organisation quotidienne de la ville, vient s'ajouter la nécessité d'une vigilance maximale face au risque terroriste.

La sécurisation de toutes nos manifestations est désormais une préoccupation primordiale. À ce titre, j'ai décidé de maintenir le videgrenier en prenant les mesures qui s'imposaient, en coordination avec les services de l'État. Des mesures certes contraignantes, mais que chacun peut comprendre et doit accepter si nous voulons rester ce que nous sommes.

La sécurité a également été renforcée dans les écoles. Elle s'entend ici au sens large. Car c'est continuellement que nous devons veiller à la sécurité de nos enfants, à l'école comme aux abords de l'école où nous serons stricts en matière de circulation et de stationnement pour prévenir tout type d'accident.

Une nouvelle fois dans notre journal municipal, nous revenons sur la problématique des déchets. Jetés sur le domaine public ils dégradent notre cadre de vie et polluent notre environnement. Non triés, ils ne peuvent être valorisés, augmentent le coût de leur élimination et nous obligent à utiliser toujours plus de matières premières.



Nicolas Torguet

“ Respecter la propreté dans la ville ”

Respecter la propreté dans la ville et les consignes de tri fait partie de nos devoirs de citoyen au même titre que toutes les civilités qui fondent nos relations dans une ville où nous souhaitons tous vivre plus harmonieusement.

En cette période de rentrée, je tiens à vous souhaiter un bel automne et je vous engage à profiter pleinement de toutes les manifestations prévues dans notre ville.

Jean-Louis HOERLÉ

Maire de Bischheim

Vice-Président de l'Eurométropole

Des travaux très attendus

Le réaménagement, cet été, d'une partie de la rue de Niederhausbergen marque la première phase des travaux de voirie qui verront en 2017 la création d'un « tourne-à-gauche » sur la bretelle de sortie de l'autoroute. Cela permettra, à terme, de diminuer les flux de circulation rue Burger et rue de Niederhausbergen.



La rue compte désormais deux voies de circulation, des trottoirs et des places de stationnement appropriés.

Certes les riverains des rues Burger et de Niederhausbergen devront encore faire preuve de patience pour voir diminuer le flot de véhicules qui empruntent chaque jour ces rues. Mais, comme le soulignait le maire Jean-Louis Hoerlé « le réaménagement de la partie basse de la rue de Niederhausbergen est un grand moment car attendu depuis des années, notamment par les riverains. Il est le résultat d'une véritable concertation entre les services de l'Eurométropole, de la ville de Bischheim et des riverains. Il marque surtout le début de travaux que nous appelions de nos vœux depuis longtemps et qui doivent impérativement se poursuivre en été 2017* par la réalisation du tourne-à-gauche sur la bretelle d'autoroute ».

Un avis totalement partagé par Jean-Marie Kutner, maire de Schiltigheim et vice-président de l'Eurométropole en charge de la voirie qui s'est, à ce titre, investi également dans ce dossier. « Je me réjouis aussi en tant qu'utilisateur de voir ce projet avancer car il a pris beaucoup de retard. La totalité de l'opération représente une somme importante de 2 500 000 € soit 2 000 000 € pour le tourne-à-gauche, 250 000 € pour le réaménagement qui vient d'être réalisé rue de Niederhausbergen et enfin 250 000 €

pour la 3^e phase de l'opération qui verra la réfection de la rue Burger et la seconde partie de Niederhausbergen début 2018 ».

Une rue à double sens en zone 30

La première phase de réaménagement rue de Niederhausbergen a permis la réalisation de trottoirs avec intégration du stationnement de chaque côté de la rue « comme le souhaitait les riverains suite à la concertation » précisait Jean-Louis Hoerlé. La circulation s'effectue sur deux voies à double sens. Comme la largeur de la rue ne permettait pas de faire une piste cyclable, cette rue est désormais classée en zone 30 et interdite aux véhicules de plus de 3,5 tonnes.

« Ce réaménagement a été l'occasion de procéder à l'enfouissement des réseaux téléphoniques (pour 31 000 €) et à la mise en place d'un nouvel éclairage public (pour 59 000 €) pris en charge par la ville de Bischheim » précisait Patrick Koch, adjoint au maire en charge des travaux et de l'environnement, qui a tenu à remercier les services de l'Eurométropole et de la ville qui ont œuvré ensemble lors de cette opération. Enfin, des fosses ont été créées pour y planter des arbres à l'automne.

Bische



Les maires des trois communes du nord accompagnés par le député André Schneider et André Klein-Mosser sont venus inaugurer le nouveau panneau Bische.

Vous avez peut-être déjà remarqué les nouveaux panneaux implantés aux entrées de la ville où Bischheim s'affiche également en alsacien autrement dit : Bische.

« Une façon de remettre la culture régionale au cœur des villes car il est important de savoir d'où l'on vient pour savoir où l'on va » expliquait Isabelle Schoepfer, directrice de l'OLCA (Office pour la langue et la culture d'Alsace) venue symboliquement inaugurer ces nouveaux panneaux.

« Ainsi, la signalétique bilingue permet d'identifier votre commune qui demeure unique dans son espace en lui (re) donnant ce nom, Bische, qui l'identifie et la rattache aux habitants en donnant du sens à leur histoire commune. Ce choix vous permet de réactiver et de préserver la mémoire de votre territoire, de votre ville en partageant son histoire avec les habitants mais aussi les visiteurs et en l'inscrivant dans une logique de transmission afin de créer du lien entre les générations » précisait encore la directrice de l'OLCA.

* Les travaux de création du tourne-à-gauche devraient débuter en juin 2017 pour une durée estimée à 4 mois. La sortie d'autoroute sera fermée en conséquence. La réalisation de ce dédoublement de la bretelle d'autoroute verra la création d'un carrefour à feux tricolores pour gérer la circulation.

Contrat de territoire

La ville de Bischheim recevra 215 000 €, accordés par le conseil départemental dans le cadre du contrat de territoire.



Michèle Tinger

Un contrat de territoire signé par les deux maires du canton et Danielle Diligent (à g.), conseillère municipale de Schiltigheim et vice-présidente du conseil départemental.

Le 12 septembre, Jean-Louis Hoerlé et son homologue de Schiltigheim Jean-Marie Kutner signaient avec le conseil départemental le contrat de territoire 2015-2016. Une enveloppe de 6 millions d'euros attribuée aux communes de l'Eurométropole et plus exactement à celles qui avaient des projets entrant dans les critères d'attribution du conseil départemental. La ville de Strasbourg a perçu 3 millions d'euros et l'autre moitié a

été répartie entre les différents cantons de l'agglomération.

620 000 € ont ainsi été attribués au canton de Schiltigheim qui est le seul du Bas-Rhin à ne compter que deux villes. Les deux maires ont décidé de répartir cette somme en fonction du nombre de leurs habitants soit 405 000 € pour Schiltigheim et 215 000 € pour Bischheim.

Particularité d'attribution : les projets

d'investissements pouvant bénéficier d'une aide du département devaient être enclenchés avant la fin de l'année 2016 et viser notamment des travaux d'accessibilité et d'économies d'énergie.

Ainsi, 200 000 € seront affectés à l'extension et la réhabilitation de l'école République et 15 000 € viendront financer le programme de mise en accessibilité des bâtiments publics de la ville.



**ASSISTANTS
MATERNELS AGRÉÉS**
David & Doris
disposent
encore d'un place
pour un bébé
Contactez-nous au
03 88 19 95 31



ETS MEYER

- installations sanitaires
- systèmes de chauffage
- génie climatique
- confort durable

27 Route de la Wantzenau
67800 HOENHEIM
Téléphone 03 88 83 17 39
courriel : etsmeyer@orange.fr



**Les Cahiers de
BISCHHEIM**
sont tirés à 11 500 exemplaires et
distribués dans toutes les boîtes
aux lettres de la commune.

**Pour vos annonces
publicitaires :**
03 88 20 83 73

29^e concours de fleurissement

Les 6 et 8 juillet, le jury du 29^e concours municipal de fleurissement a parcouru les rues de la ville pour évaluer et noter les réalisations florales des 171 participants. C'est sur la qualité du fleurissement, la diversité et la force des végétaux, l'originalité des compositions et l'harmonie des couleurs que le jury les a départagés, en tenant compte également de l'aménagement global des abords des maisons et copropriétés fleuries.



1^{er} prix « balcons fleuris »

Jean-Denis Klein



1^{er} prix « maisons et jardins fleuris »

Jean-Denis Klein



1^{er} prix « copropriétés fleuries »

Jean-Denis Klein



1^{er} prix « jardins familiaux »

Jean-Denis Klein

Les lauréats

Balcons fleuris

(87 candidats)

- 1^{ère}) Lila Tetik (2a, route de Brumath)
- 2^e) Marcelle Lamouche (7, rue Sébastien Brant)
- 3^e) Odile Schauly (13, rue Rossedeutsch)
- 3^e) Christophe Bour (5, rue Ampère)
- 5^e) Marie Conrath (26, rue du Fossé Neuf)

Maisons et jardins fleuris

(40 candidats)

- 1^{er}) Roland Pescha (5, rue Edmond Flamand)
- 2^e) Ruzica Mistic (45, rue du Marais)
- 3^e) Jean-Charles Balla (3, rue Jean Zimmermann)
- 4^e) Jean-Jacques Bos (11, rue Edmond Flamand)
- 4^e) Charles Mattel (6, rue de Soleil)

Copropriétés fleuries

(15 candidats)

- 1^{er}) ICF (2, rue Edmond Flamand)
- 2^e) Résidence Le Bellerive (6, rue des Pinsons)
- 3^e) Résidence rue Voltaire (9 rue Voltaire)
- 4^e) Résidence le Valois (3 rue du Marais)
- 5^e) Résidence Le Bruant (5 av. Charles de Gaulle)

Jardins familiaux

(29 candidats)

- 1^{er}) Nazareth Decaires (La Wantzenau 30)
- 2^e) Claude Fischer (Aigle lot N°A4)
- 3^e) Marlène Maetz (Avenue de Périgueux lot N° C88)
- 4^e) Danielle Fhurer (Avenue de Périgueux Lot N° C92)
- 5^e) Bernard Werling (Avenue de Périgueux Lot N° C89)

Des aides pour isoler votre logement



Document remis

Subvention municipale

La subvention municipale pour les travaux d'amélioration de la performance énergétique des logements des particuliers est reconduite en 2017 avec une nouveauté.

Les critères d'éligibilité sont élargis avec effet rétroactif

Votée en 2015, la subvention municipale pour les travaux d'amélioration de la performance énergétique des logements des particuliers concernait les maisons individuelles et bi-familles.

Désormais, les logements appartenant à des copropriétés privées de 10 lots maximum peuvent bénéficier de l'aide municipale, pour le remplacement des menuiseries exclusivement (fenêtres et portes-fenêtres). Le crédit prévu pour l'année 2016 permet de répondre aux demandes de cette nature au titre de 2016 : la subvention pour les fenêtres dans les copropriétés est donc rétroactive sur 2016 (travaux réalisés et factures payées à compter du 1^{er} janvier 2016), à la condition

que les nouvelles fenêtres correspondent aux critères techniques requis.

Copropriété : profitez gratuitement d'un accompagnement

Si vous êtes copropriétaire, nous vous rappelons qu'au titre d'une convention passée entre la ville de Bischheim et l'Eurométropole de Strasbourg, votre immeuble peut être accompagné gratuitement par une association mandatée par l'EMS pour vous aider à résoudre tout type de problèmes comme : la gestion des impayés, la nécessité d'entreprendre des travaux de rénovation, la difficulté de dialogue entre les copropriétaires,...

Cet accompagnement est possible quelle que soit la taille de la copropriété et peut réellement vous aider à faire évoluer positivement vos projets et à aller de l'avant.



Sandrine Galland au 03 88 18 01 49 ou par mail s.galland@ville-bischheim.fr

D'autres aides financières existent

Pour vous simplifier la vie et obtenir des conseils financiers et techniques : prenez rendez-vous avec un conseiller énergie d'un Espace Info Énergie. Ce service public subventionné par l'ADEME (Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie) est neutre, objectif et gratuit.

Il existe deux espaces info-énergie sur le territoire de l'Eurométropole de Strasbourg :

- Alter Alsace Energie, 26A Bd du Président Wilson, 03 88 23 33 90 – eie67@alteralsace.org
- Chambre de Consommation d'Alsace, 7 rue de la Brigade Alsace-Lorraine, 03 88 24 96 13 - eco2@ecoconsommation.org



LOI PINEL
2016

BISCHHEIM

RUE DE L'ÉCOLE

dès 141 650 €

du 2 au 4 pièces
Garages et parkings en sous-sol
Vastes terrasses et jardins
Choix décoratifs haut de gamme



Cuisine
équipée

BUREAU DE VENTE

41, Route de Bischwiller (à côté de la Mairie)
Ouvert du mardi au vendredi de 14h à 18h



alcys.fr
03 90 57 28 20



PARKING LECLERC

EMPLACEMENTS À LOUER



Parking sous-terrain situé au 32 rue des Officiers, accessible avec un badge : 136 places sur deux niveaux

120 emplacements
Tarif : 52€ mensuel

16 garages fermés
Tarif : 73€ mensuel



Renseignements : 03 88 18 01 36 ou www.ville-bischheim.fr/parking

Stationnement



Photo Boazza

La police municipale de Bischheim vous rappelle que les stationnements caractérisés comme étant gênants feront l'objet d'une verbalisation systématique.

D'autre part, compte tenu du contexte actuel et des mesures de sécurité qui l'accompagnent, une attention toute particulière sera portée sur les véhicules stationnés de manière abusive sur la voie publique. Ils seront aussitôt mis en fourrière.

En ce qui concerne la sécurité des élèves aux abords des établissements scolaires, la vigilance sera renforcée quant aux infractions commises, et pour tout autre comportement ou objet suspect.

En cas de besoin, n'hésitez pas à contacter la police municipale au 03 88 19 94 79

Commissions extra-municipales

- Commission de la cohésion sociale et du développement durable
- Commission de l'environnement et du cadre de vie
- Commission de l'animation culturelle et de l'événementiel
- Commission du sport, jeunesse
- Commission du développement économique et de l'emploi

Toute personne intéressée pour participer aux travaux de l'une ou de plusieurs de ces commissions extra-municipales peut le faire en s'inscrivant auprès du secrétariat de la Direction Générale de la mairie.

Renseignement et inscription :
Sylviane Claudel au 03 88 20 83 52

Tell my City

Si vous souhaitez nous signaler un problème, suggérer une idée ou féliciter une initiative : ayez le réflexe Tell My City !



Comment ?

À partir de votre smartphone en téléchargeant l'application gratuite disponible sous Android et iOS ou d'un formulaire web à renseigner sur le site de la ville : www.ville-bischheim.fr/tellmycity.

Que devient votre demande ?

Elle est directement envoyée aux services municipaux concernés qui mettront tout en œuvre pour faire suite à votre demande et vous tiendront informé de la solution apportée à votre requête.

L'avantage de Tell My City ?

Elle vous permet de nous contacter 24h/24, de faire remonter rapidement des informations à nos services pour améliorer notre rapidité d'intervention et notre efficacité.

Courrier

Si vous n'avez pas accès à internet et que vous préférez nous écrire, vous pouvez aussi adresser vos demandes ou remarques à :
Monsieur le Maire
Hôtel de Ville
37 route de Bischwiller - 67800 Bischheim

Consultations gratuites

Conciliateur de justice

Le conciliateur de justice Jean-Claude Walz tiendra ses prochaines permanences les **mardis 4 octobre, 8 novembre et 6 décembre de 9h à 11h** à l'accueil de la mairie (salle de réunion éducation)

Pour le rencontrer, veuillez-vous inscrire à l'accueil ou par téléphone au 03 88 20 83 83.

Avocats

Gratuites, les permanences juridiques sont proposées chaque **jeudi de 17h30 à 19h** à



la mairie (au 1^{er} étage de l'ancien bâtiment) par Maître Serge Zolty (6 et 20 octobre et 3 et 17 novembre) ou Maître Jessy Samuel (13 et 27 octobre, 10 et 24 novembre) en alternance. Sans rendez-vous.

Jeter moins, trier plus !



Jeter moins, trier plus ! Plus qu'un mot d'ordre, c'est un appel à une nécessaire prise de conscience de chacun d'entre nous. En effet, si le tri est le premier geste environnemental des Français (sondage TNS Sofres de 2010), le taux de recyclage stagne et on peine à atteindre l'objectif de 75% fixé par le Grenelle de l'environnement.

En 2014, chaque habitant de l'Eurométropole de Strasbourg a trié 34 kg d'emballages ménagers, une performance inférieure à la moyenne nationale de 45,9 kg/habitant. En clair, on peut mieux faire !

Le 3 juin, le Conseil de l'Eurométropole a adopté une feuille de route ayant pour objectif une réduction drastique de la quantité de déchets sur notre territoire et une augmentation du taux de recyclage.

En attendant de nouvelles mesures, la collectivité a été sélectionnée dans le cadre du plan de relance du recyclage d'Eco-Emballages pour développer des projets d'amélioration de la collecte afin de replacer le geste de tri au cœur de l'habitat urbain.

Nous sommes tous des consommateurs. Et nous sommes tous de grands producteurs de déchets. La gestion des déchets coûte cher à la collectivité. Nombre de déchets sont recyclables et peuvent être valorisés. Trier plus et trier mieux permet d'augmenter le taux de recyclage. Chacun de nous peut et doit faire des efforts en matière de tri.



Jeter moins, trier plus !

L'Eurométropole de Strasbourg assure la collecte, le traitement et la valorisation de tous les déchets produits par les 483 000 habitants de ses 28 communes. À l'heure où l'usine d'incinération de Strasbourg vient de fermer ses portes pour une durée de 30 mois, le sujet du tri des déchets est particulièrement d'actualité.

Faire baisser la facture

L'usine d'incinération de Strasbourg a fermé le 30 septembre. En dehors du coût des travaux de désamiantage et de modernisation évalués à 15 millions d'euros, il faudra ajouter les frais engendrés par cette fermeture et notamment le coût de l'enfouissement ou de l'incinération des déchets ménagers de l'Eurométropole dans d'autres centres. Et plus le volume de ces déchets sera important, plus la facture sera lourde.

Une motivation supplémentaire pour tous les habitants pour s'impliquer et s'appliquer à réduire leurs déchets et pour les trier afin d'augmenter la quantité et la qualité du

tri. En effet, tout déchet recyclable collecté partira dans les filières spécialisées qui lui donneront une seconde vie. Aujourd'hui, 29% des déchets de l'Eurométropole sont valorisés. Un résultat correct mais la marge de progression reste importante.

Du tri toujours plus et mieux

Il reste encore trop de déchets recyclables ou compostables dans les ordures ménagères. Il s'agit donc d'augmenter le taux de recyclage pour réduire les tonnages incinérés. Ainsi, tous les papiers se trient alors qu'une fois sur deux, ils sont jetés avec les ordures ménagères.

Vers un territoire zéro déchet, zéro gaspillage

En 2010, l'Eurométropole s'était lancée dans une réflexion globale et fixée pour objectif de réduire ses déchets de 7% en 5 ans. Cet objectif atteint en 2015, elle envisage désormais une réduction de 10% des déchets ménagers et assimilés d'ici 2020 et d'augmenter son taux de recyclage de 29% à 55%. Mais cela devra passer par « *un changement de mentalité de nos concitoyens* » prévient Françoise Bey, vice-présidente de l'Eurométropole en charge des déchets.

« *Le meilleur déchet est celui que l'on ne produit pas* ». Un principe inscrit dans le préambule de la délibération adoptée le 3 juin par le Conseil de l'Eurométropole pour s'orienter vers un territoire « *zéro déchet* ». Une feuille de route pour une nouvelle politique qui se déploiera dans les prochaines années et se déclinera sur 4 thèmes :

- la prévention (communication, aide au tri,...)
- le réemploi (vêtements, meubles,... développement de l'économie circulaire)
- le recyclage et la valorisation matière,
- la tarification incitative (au poids ou au volume).

Dans l'immédiat, un plan de relance du tri et du recyclage a été lancé dans le but de sensibiliser la population à trier davantage, d'améliorer la collecte en apport volontaire (notamment celle du verre) et en habitat collectif.

Augmenter et accélérer le recyclage du verre

Le verre se recycle à l'infini. Il faut savoir que 100% du verre collecté est recyclé. Il suffit juste de se déplacer jusqu'au conteneur...

Pour améliorer la collecte du verre, l'Eurométropole, en partenariat avec Eco-Emballages, a donc décidé d'augmenter

Déchèterie

Ce qui ne rentre pas dans vos poubelles doit être déposé dans les déchèteries comme l'électroménager, les gravats, déchets verts, équipements électroniques ou électriques, huiles de vidanges,...

La plus proche de chez vous : rue de l'Église Rouge au Wacken. Du lundi au samedi de 8h à 19h et le dimanche de 8h à 12h.

Pour toute question : 03 88 60 90 09.



Le verre se recycle à l'infini.

Nicolas Target

cette année le nombre de conteneurs dans plusieurs quartiers de Strasbourg et à Bischheim où la quantité de verre collecté est insuffisante.

50 conteneurs supplémentaires, dont 7 à Bischheim, ont ainsi été ajoutés au parc des 166 existants sur les territoires concernés. Le but est clairement de faciliter le geste de tri pour tous les citoyens en installant l'équivalent d'un conteneur pour environ 600 habitants. Il y en a 23 à Bischheim et forcément un près de chez vous.

Le message est clair : le verre n'a rien à faire dans vos poubelles ! Encore moins sur le domaine public ! Sa place est dans le conteneur !

Des conteneurs décorés

Pour relancer la collecte du verre et inciter les habitants à trier plus, en donnant une visibilité et une autre image aux lieux de collecte, les nouveaux conteneurs ont été décorés par des artistes comme ceux implantés par exemple en face du Parc des Oiseaux le long du Canal ou le long des ateliers SNCF.

Le textile a de la valeur

Avec le textile, collecte, réemploi, recyclage et insertion font bon ménage. C'est ce que l'on appelle l'économie circulaire.

Le textile est collecté depuis fort longtemps mais il y a quelques années, les bornes à vêtements ont surgi de toutes parts. Emmaüs a tiré la sonnette d'alarme et l'Eurométropole a mis de l'ordre en choisissant quatre entreprises solidaires chargées de collecter le textile.

Pourquoi ? Pour accueillir sur son territoire des bornes conventionnées qui sont reconnues « économie sociale et solidaire »,

gérées par des acteurs locaux afin de créer de l'emploi local en insertion.

En d'autres termes, déposer son linge dans une borne à vêtements plutôt que de le jeter, c'est donner à d'autres la possibilité de se réinsérer et une seconde vie à vos vêtements.

À Bischheim, c'est Emmaüs Mundolsheim qui a été choisi et en 2016, l'entreprise a implanté 11 bornes sur le domaine public pour récupérer des vêtements, du linge de maison et des chaussures sur notre territoire.

Envie d'éclaircir votre dressing ? Pensez aux bornes Emmaüs !

Les déchets : des gestes simples au quotidien

La gestion des déchets est l'affaire de chacun. Sans notre coopération, la collectivité ne pourra guère améliorer la situation.

L'idée est de se poser une question toute simple au moment où l'on ouvre sa poubelle : est-ce que le déchet que je compte y mettre ne pourrait pas être revalorisé ou réutilisé, plutôt que simplement détruit ? Car sachez-le, 80% de notre poubelle peut se recycler.

Très vite les bons gestes deviendront des réflexes. Vous commencez quand ?

Les déchets en France : quelques chiffres

Quelle quantité de déchets produisons-nous ?

Chaque année en France, un habitant produit 354 kg d'ordures ménagères. Les calculs sont réalisés par l'Ademe (L'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie) à partir des tonnages des poubelles des ménages (hors déchets verts) collectées par les collectivités locales.

On peut aussi, comme le fait Eurostat (agence européenne de statistiques) afin d'effectuer des comparaisons internationales, évaluer la quantité de déchets municipaux par habitant. La quantité produite monte alors à 536 kg par an. Elle intègre en plus des déchets des ménages, ceux des collectivités et une partie des déchets d'activités économiques.

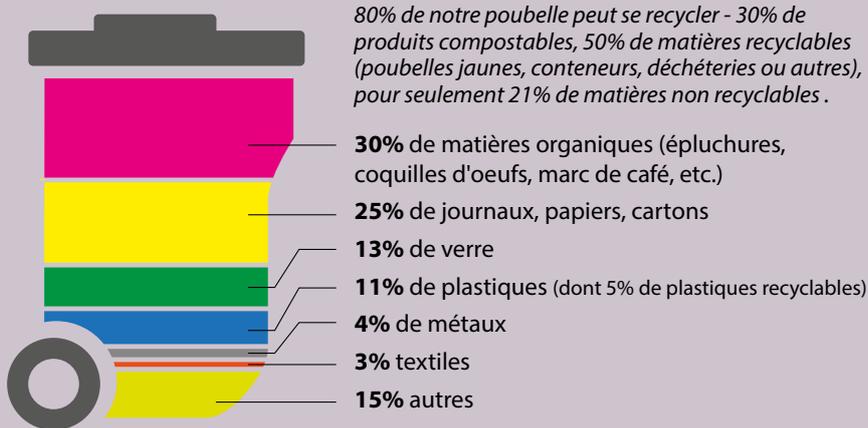
Mais attention, ces chiffres ne sont que la partie émergée de l'iceberg de déchets produits en France chaque année : en prenant en compte les déchets professionnels (BTP, industrie, agriculture, activités de soin), on atteint 13,8 tonnes de déchets produits par an et par habitant.

La répartition des modes de traitement

En France, la destination de nos déchets se répartit ainsi (moyennes nationales) :

- Incinération : 30 %
- Décharges : 36 %
- Valorisation matière (recyclage) : 20 %
- Gestion biologique (compostage/ méthanisation des déchets organiques) : 14 %

COMPOSITION D'UNE POUBELLE FRANÇAISE MOYENNE





Jour de pesée à l'école République où l'on prend la mesure du poids des déchets avant de trouver des solutions pour les diminuer.

Nicolas Target

Prévention, communication

L'un des modes d'actions préconisé par l'Eurométropole pour améliorer le tri et réduire nos déchets est la prévention. Elle passe notamment par la communication. C'est l'objet de ce dossier. Mais un peu partout sur le territoire des initiatives se mettent en place à l'échelle d'un quartier ou d'une école comme à Bischheim à l'école République ou aux Écrivains.

École République : vers un label éco-école

Trier ses déchets doit devenir un réflexe. L'idéal est de l'acquérir dès le plus jeune âge. L'Eurométropole a mis en place divers dispositifs pour sensibiliser les écoliers et offre notamment la possibilité aux écoles de faire visiter le centre de tri du Port du Rhin à leurs élèves.

À l'école République, l'équipe éducative a décidé d'aller plus loin en inscrivant la gestion des déchets dans son projet d'école avec un objectif : obtenir en juin 2017 le label « éco-école ». Un diplôme international qui touche 62 pays et que l'on peut acquérir en travaillant sur des thématiques telles que la biodiversité, l'énergie, les solidarités, l'eau, les déchets...

Un projet d'école sur deux ans

« Depuis plusieurs années, nous veillons au sein de l'école à améliorer la relation aux autres. Mise en place de médiateurs, enquête sur le bien-être à l'école, ... L'année dernière, nous avons souhaité travailler sur l'amélioration de notre relation au monde qui nous entoure. Nous avons choisi le thème de la gestion des déchets. Depuis longtemps, nos élèves nettoient la cour à tour de rôle, nous avons des poubelles de tri à l'intérieur comme à l'extérieur et nous collectons les bouchons, les cartouches et le papier. La

sensibilisation existe déjà. Pour aller plus loin, nous nous sommes lancés dans l'obtention du label éco-école dans le cadre de notre nouvel enseignement moral et civique » explique le directeur Patrice Martinez.

Ce label se décline en 7 étapes (les premières ont débuté l'année dernière) :

- création d'un comité de pilotage composé de représentants des élèves, des enseignants, des parents et de la municipalité (il s'est déjà réuni 3 fois).
- Réalisation d'un diagnostic par le comité réalisé en février avec la pesée des déchets (17,4kg dans la cour, 23kg de papier dans les classes et 19kg de déchets autres en une semaine).
- Réflexion pour améliorer la gestion des déchets. Dans ce domaine, des décisions ont déjà été prises comme l'achat d'un lombricomposteur, la création d'une caisse de goûters pour offrir à qui le veut les goûters non consommés.

Un défi collectif

Cette année, les élèves vont poursuivre leur travail de réflexion, leurs pesées. Les enseignants devront faire le lien avec les différentes disciplines étudiées dans l'école (géographie, sciences, ...). Les élèves devront s'engager toute l'année et étendre

leurs travaux à l'ensemble de l'école pour espérer obtenir le label en juin 2017.

Un joli défi collectif pour les 385 élèves de cette école élémentaire. « À partir d'un sujet concret, nous voulons encourager l'engagement de nos élèves et développer l'idée de « vivre en harmonie » tant à l'école qu'en dehors. Un tel projet est aussi un moyen pour que les élèves s'approprient l'école » conclut le directeur de l'école République.

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE PRUNELLIER

On trie aussi !



Suite à une lettre rédigée par les élèves des Prunelliers demandant au maire des poubelles de tri dans leur école, Jean-Louis Hoerlé a répondu à leur demande et les leur a lui-même « livrés » en juin.

Une action « Porte à porte » pour la propreté aux Écrivains



Nicolas Tanguet

Le tri en apport volontaire est l'une des mesures envisagées par l'Eurométropole pour améliorer la qualité du tri dans les habitats collectifs comme ici aux Écrivains.

Les villes de Schiltigheim, Bischheim, OPUS 67 et la Confédération Syndicale des Familles se sont associés pour mener une action « Porte à porte » aux Écrivains. Une opération de sensibilisation des habitants pour les rendre plus attentifs à l'état de leur cadre de vie d'une manière générale, incluant notamment la bonne gestion de leurs déchets.

Comment ?

Deux personnes seront recrutées dans les semaines à venir par la Confédération Syndicale des Familles pour rencontrer les habitants du quartier soit individuellement en porte à porte soit collectivement en pieds d'immeubles en organisant des animations. Le financement de ce dispositif se répartit entre l'État, OPUS67 et les villes de Schiltigheim et Bischheim (à hauteur de 3400 € pour chacune pour un an).

Les déchets fermentescibles

Près d'un tiers de nos poubelles est putrescible et donc compostable. Au lieu de jeter ces déchets, pourquoi ne pas les laisser se transformer en engrais qui servira à amender la terre ?

Pour soutenir et encourager la pratique du compostage auprès des citoyens, l'Eurométropole propose une subvention :

- de 40 € par foyer pour l'achat d'un bac à compost individuel ou d'un lombricomposteur
- de 400 € pour un compost collectif sur un site comptant 20 participants.

Plus d'infos : Mission développement durable de Bischheim au 03 88 18 01 49.



Initiation gratuite au compost

Samedi 8 octobre à 14h
Avec Philippe Coureur

RDV devant le restaurant "Au Chasseur Magique" av. de Périgueux

BACS JAUNES

Les métaux aussi !

Certains en ont déjà pris l'habitude. D'autres l'ignorent encore. Depuis octobre 2015, vous pouvez déposer vos boîtes de boisson, de conserves en acier et aluminium dans vos poubelles jaunes aux côtés des papiers, cartons, bouteilles en plastique et briques alimentaires.



BOUCHONS ET CAPSULES

Pensez « Bouchons de l'Espoir 67 »



Ne jetez plus vos bouchons, couvercles en métal ou vos capsules. Conservez-les et déposez-les dans les différents points de collecte mis en place à Bischheim au profit de l'association Bouchons de l'Espoir 67. Elle les revend pour participer au financement de matériel médical ou d'aménagements de logements pour des personnes handicapées.

Points de collecte

- Bischheim Ouest : Local jeunes du quartier SNCF, Club de football FC Soleil, Centre social et familial Victor Hugo, Maison du Département, Collège Lamartine, Agence OPUS 67
- Bischheim Centre : Hall d'accueil de la mairie, Salle du Cercle, Salle du Cheval Blanc, Salle Saint-Laurent, Résidence pour personnes âgées Charles Huck, Villa Arc-en-ciel, Maison de retraite de la Voûte étoilée,
- Bischheim Est : Épicerie sociale, Collège Le Ried, Espace Rencontre du quartier du Guirbaden, Parc des Sports.

Bénévole : une richesse

Pourquoi pas vous ?

Vous êtes disponible, vous souhaitez agir, découvrir, rencontrer de nouvelles personnes, partager vos compétences, vous enrichir... Venez nous rencontrer et vous informer !

La ville de Bischheim souhaite favoriser et stimuler l'envie d'agir de celles et ceux qui aimeraient donner de leur temps en les informant et en les guidant vers des structures de notre territoire qui font appel à des bénévoles.



Florie Chatton, en charge des relations avec les associations, vous accueillera et vous accompagnera pour construire avec vous votre parcours de bénévole.

Tél. : 03 88 18 01 34
benevolat@ville-bischheim.fr



Lancez-vous dans le défi !



Comme ces familles ayant participé au dernier défi, vous pouvez réduire votre facture énergétique.

Familles à Énergie Positive : qu'est-ce que c'est ?

C'est un défi d'économies d'énergie qui se déroulera du 1^{er} novembre 2016 au 30 avril 2017. La mission des familles participantes consiste à réduire leur consommation d'énergie d'au moins 8%, en réalisant des éco-gestes peu connus, et sans perdre de confort.

Le défi permet à chacun de se mobiliser de

façon concrète, efficace et ludique pour :

- économiser de l'argent en réduisant ses factures d'énergie ! L'année dernière les participants ont économisé en moyenne 200€ sur l'année !
- rompre avec des idées reçues sur les économies d'énergie
- découvrir, expérimenter et apprendre ensemble

Comment participer au défi ?

Pour s'inscrire, ou pour en savoir davantage, il suffit de contacter

Alter Alsace Énergies au 03 88 23 33 90 ou
la Chambre de Consommation d'Alsace au 03 88 15 42 45



<http://alsace.familles-a-energie-positive.fr>

The Jungle Run l'aventure urbaine

Dimanche 6 novembre

Vous avez envie de courir tout en vous amusant ? The Jungle Run est fait pour vous !

The Jungle Run, c'est une course folle à travers la ville sur un parcours de 7 à 14 km parsemé d'une vingtaine d'obstacles naturels ou artificiels (tuyaux, pneus, fils électriques,...). L'épreuve est chronométrée et ouverte à tous ceux qui ont envie de se dépasser et/ou de s'amuser dans un esprit bon enfant, entre courir et fous rires.

Départs Place de la République

À partir de 9h30 : kids (à partir de 14 ans)

À partir de 13h : autres catégories

+ D'INFOS :

Inscription et renseignement

Guy Millot au 06 08 83 15 81

Mail : millot.agence.gmc@gmail.com

Site : www.thejunglerun.com



Une course et des obstacles dans un esprit "bon enfant", c'est ce que vous propose The Jungle Run.

Document remis

SERRES MUNICIPALES

Les serres des petites sorcières

Rendez-vous le mercredi 2 novembre de 14h à 18h30 pour profiter d'un événement convivial dans une ambiance 100% Halloween.



Fotolia - Yegorov Konstantin

Aux vacances de la Toussaint, sorcières, loups-garous et vampires sont de sortie pour Halloween. Et ils aiment particulièrement arpenter les serres municipales de la ville...

Pour les chasser avant la rentrée des classes, nous invitons tous les petits monstres de la commune à nous rejoindre pour une après-midi frissonnante !

Accompagnés et surtout déguisés, les enfants pourront participer à un concours de costumes et profiter de différentes activités comme se déhancher sur des rythmes endiablés!

Pour les enfants de 3 à 10 ans (accompagnés d'un parent ou d'une personne majeure responsable)

Gratuit – organisé par la ville de Bischheim
Programme détaillé à partir du 14 octobre sur le site de la ville www.ville-bischheim.fr et diffusé dans les écoles.

Mercredi 2 novembre de 14h à 18h30

Floriculture de Bischheim (Serres Municipales) - Rue du cimetière

Pensez à réserver, nombre de place limité

Tél. 06 40 58 96 12

ou par mail f.chatton@ville-bischheim.fr



1 18 JUILLET | HÔTEL DE VILLE



2 26 JUILLET | ACCUEIL DE LOISIRS PRUNELLIER



3 4 JUILLET | ÉTANG GROSSRIED



4



4

4 SEPTEMBRE | CENTRE-VILLE



5

4 SEPTEMBRE | Z.A. BISCHHEIM HOENHEIM

LÉGENDES

1

Hommage

Minute de silence en mémoire des victimes de l'attentat de Nice.

2

Message

Les enfants de l'accueil de loisirs des Prunelliers ont réalisé une fresque en hommage aux victimes de l'attentat de Nice.

3

Une belle journée

Accueillis par les bénévoles de l'AAPPMA Bischheim, les élèves de l'IMPro SIFAS de Bischheim et leurs éducateurs ont fêté la fin de leur année scolaire dans un cadre des plus agréables et se sont initiés à la pêche avec les conseils avisés des membres de l'association.

4

Vide-grenier

Des bonnes affaires avant la pluie pour les chineurs en tout genre.

Les amateurs de livres ont été nombreux à venir profiter de la vente organisée par la bibliothèque de la Cour des Boecklin.

5

6 heures roller

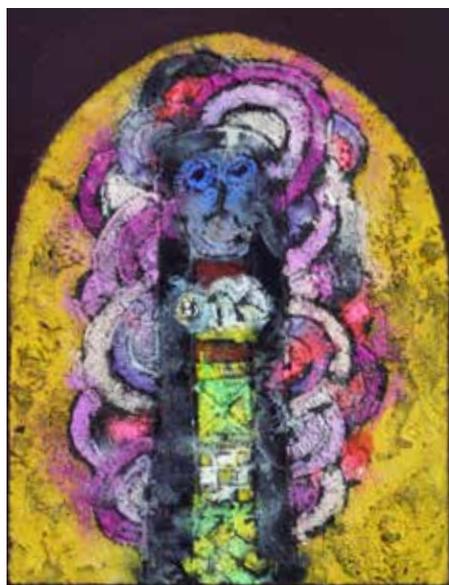
Les amateurs de roller n'ont pas manqué ce 5^e rendez-vous organisé par les Cheminots Roller d'Alsace qui savent marier le sport et la convivialité.

De l'art pour s'évader

De la lumière, de la douceur et une once d'originalité. Ainsi se décline la nouvelle saison de la Cour des Boecklin où l'art s'expose sous des formes plurielles pour faire voyager le visiteur dans différents univers.

Une fois n'est pas coutume, la nouvelle saison a débuté mi-juillet avec « *Tu vois quand tu peux* ». Une exposition collective de jeunes créateurs du CERFAV (Centre Européen de Recherches et de Formation aux Arts Verriers) venus présenter leurs œuvres, à l'issue d'une formation intensive de deux ans. « *Le CERFAV cherchait un lieu en Alsace pour que ses élèves puissent exposer leurs travaux et être évalués. Convaincus de la qualité de leur travail, nous leur avons proposé de conserver cette exposition pour faire partager à notre public les extraordinaires possibilités qu'offre le verre, un matériau qui peut revêtir de multiples aspects et formes. Et l'exposition connaît un vrai succès* » confie Nadine Donnert, directrice de la Cour des Boecklin. Œuvre artistique ou objet utilitaire, le verre est à l'honneur à la Cour jusqu'au 23 octobre.

Des icônes revisitées



« *Rencontres et assemblages d'empreintes, de signes, de traces, de graphismes traditionnels et contemporains* » : c'est ainsi que Rolf Ball conçoit son œuvre. À la veille de Noël, il vous invite à découvrir ses « *Icônes miraculeuses* », lumineuses et gaies, où pictogrammes et idéogrammes côtoient des dessins d'enfants et des motifs géométriques rigoureux. L'artiste peintre réinvente l'icône et vous propose une exposition surprenante du 5 novembre au 18 décembre.

Balade en Alsace



Les aquarelles de Jean-Paul Ehrismann inclinent à la flânerie, à s'arrêter au détour d'une rue ou d'un chemin pour se délecter de ces paysages à la douceur apaisante, reflets de l'âme profonde de l'Alsace. À l'aube de la nouvelle année, n'hésitez pas à venir partager les émotions de l'artiste et sa passion pour cette Alsace du Nord qui l'a vu naître. (Du 7 janvier au 12 février).

Hommage aux roux et aux rouses



Le roux intrigue, fascine. Au fil des siècles, sa singularité rime tantôt avec chance, tantôt avec malédiction. La strasbourgeoise Geneviève Boutry a commencé à s'intéresser à cette population dès 1988, photographiant roux et rouses dans des mises en scène baroques et surréalistes. Sa nouvelle série de portraits est beaucoup plus dépouillée. Elle met simplement en avant des visages et une couleur, celle d'une minorité. Elle leur a aussi dédié un livre et raconte leur histoire dans « *Roux* ».

Avec cette exposition, la photographe offre à ces crinières flamboyantes leur revanche, parvenant à capter l'intériorité de chacun de ses sujets. Ici, le regard interpelle bien plus que la rousseur. « *Roux et Rouses* » à découvrir du 25 février au 2 avril.

Invitation au voyage



Les œuvres de Sabine Darrigan sont une invitation au voyage et à la rencontre, dans un ailleurs fantasmé. Des fils, des rubans, des tissus, des perles chinoises à tous les vents... Des matériaux riches ou modestes savamment assemblés pour engendrer un peuple de « *bâtons* », personnages bigarrés érigés en totem.

Avec leurs coiffes, leurs costumes, leurs accessoires, issus de tous les folklores, ces « *Figures d'Ailleurs* » incarnent la richesse, le raffinement et la complexité des cultures humaines.

Empreintes de spiritualité, elles vous transporteront aux confins du mystère. Du 8 avril au 18 juin.

Visites guidées

Envie d'évasion ? N'hésitez pas à franchir le seuil de l'espace exposition des Boecklin, et si vous souhaitez en savoir plus sur ces artistes et leurs œuvres, profitez des visites guidées de Lucie Mosca, conférencière et historienne de l'art, programmées un dimanche par mois à 15h.

Rendez-vous D'octobre à novembre

COUR
des Boecklin

EXPOSITIONS

Tout public – Entrée libre

Les expositions sont ouvertes au public : mardi, mercredi, et dimanche de 14h à 18h, samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h.

TU VOIS QUAND TU PEUX



Techniques verrières : soufflage, vitrail, thermoformage, fusing, pâte de verre

Jusqu'au dimanche 23 octobre

LES ICÔNES MIRACULEUSES

Rolf Ball (peinture)

Du samedi 5 novembre au dimanche 18 décembre

À L'ÉCOUTE DE L'ART

Tout public – Entrée libre

Avec Lucie Mosca, conférencière et historienne de l'art.

Dimanche 16 octobre à 15h

Visite guidée de l'exposition « Tu vois quand tu peux »

Dimanche 13 novembre à 15h

Visite guidée de l'exposition « Les Icônes miraculeuses » de Rolf Ball

ATELIER BANDE DESSINÉE

Entrée libre sur inscription

Atelier sur 5 séances pour les adultes

Jeudis 6 octobre, 17 novembre, 1er décembre 2016, 19 janvier et 9 février 2017 de 19h à 21h30

Animé par Jean François Cellier, créateur de BD (auteur-illustrateur de Alice et illustrateur de Jeanne la Pucelle, disponibles à la bibliothèque)

Vous aurez le plaisir de mettre en scène, de raconter par le dessin l'histoire générale ou anecdotique d'un habitant de Bischheim, en vous appuyant sur les principes de la BD : l'occasion d'aborder des techniques de dessin très variées, de découvrir des originaux, de publier des pages dans le journal local...

BALADE EN LITTÉRATURE

Entrée libre sur inscription

Mardis 11 octobre et 8 novembre de 19h30 à 21h30

Un moment de partage autour de textes contemporains et de coups de coeur.

FRÈRE LAPIN SE DÉCHAÎNE



Conte blues et work songs pour les enfants de 7 à 77 ans / duo La Truite à Fourrure (Fred Duvaud et Jule Rambaud)

Tarif unique : 5,5€

Mercredi 12 octobre à 18h à la Salle du Cercle

Spectacle proposé en partenariat par la Salle du Cercle et la bibliothèque municipale de Bischheim – dans le cadre de l'édition 2016 du festival « Vos oreilles ont la parole »

ÉCRIRE, DIT-ELLE...

Ateliers d'écriture pour les adultes

Entrée libre sur inscription

Animés par Faly Stachak

Mardis 18 octobre et 22 novembre de 19h à 21h30

... Et votre plume se déliera !

Plaisir d'écrire, audace de se lancer, souhait d'avancer vos nouvelles ou votre roman ? Conçu selon la composition et les souhaits du groupe, cet atelier est ouvert à tous, écriture confirmée ou débutante.

ATELIER GÉNÉALOGIE GÉNÉALOGIE



Pour les enfants de 6 à 10 ans

Entrée libre sur inscription

Jeudi 20 octobre de 14h30 à 16h30

Crée ton arbre généalogique en t'amusant !

Artiste en herbe, invente une famille autour d'un arbre généalogique, fantaisiste imagé, ... à l'aide de personnages découpés, de colle, de couleurs et surtout de créativité ! De branche en branche faisons découvrir ta famille...

LES P'TITES Z'OREILLES



Histoires pour les enfants de 3 à 5 ans

Entrée libre sur inscription

Mercredi 26 octobre de 10h30 à 11h15

LES MAINS DANS LES POCHOIRS



Atelier d'illustration pour les enfants de 7 à 11 ans

Entrée libre sur inscription

Avec Mizuho Fujisawa, illustratrice (auteure de Peter Pan et Le Brouhaha des insectes).

Jeudi 27 octobre de 14h30 à 16h30

On découvre la forme surprenante dans la nature en observant à l'aide d'un regard scientifique et de beaux livres de photos.

L'illustratrice partage la technique qu'elle a employée pour ses livres comme Le brouhaha des insectes. On joue avec l'encre aquarelle mélangée avec du savon, du sel ou du sucre que l'on applique avec nos mains et nos coups de pinceaux pour créer une matière avec laquelle on réalise un collage. Quand on l'expose à la lumière du soleil, une surprise nous attend ! Le soleil va lui apporter un dernier coup de pinceau !



Cour des Boecklin

17 rue Nationale - 67800 Bischheim

Tél. : 03 88 81 49 47

<http://bibliotheque.ville-bischheim.fr>

En route !

Les affres de la rentrée sont passées alors pourquoi ne pas reprendre la route pour de nouvelles découvertes teintées d'exotisme, d'émotions et de plaisir ? C'est à deux pas de chez vous et c'est à la Salle du Cercle où, à des tarifs avantageux, l'évasion est garantie.



Ben Schwarz

Le maître incontesté du ngoni Bassekou Kouyaté sera la tête d'affiche de la saison.

Tête d'affiche

Place au Mali pour le concert phare de cette saison avec Bassekou Kouyaté et son groupe Ngoni Ba. Ce virtuose du ngoni, instrument clé de la culture du griot, n'a eu de cesse de le moderniser afin de pouvoir dialoguer avec les instruments occidentaux. Il a ainsi conquis maintes oreilles à travers le monde grâce à sa musique faisant ardemment rimer Afrique et électrique, tradition et innovation. Un grand musicien africain que vous aurez peu l'occasion de voir en France et c'est à Bischheim ! (le 24 mars)

Le retour du fado

Sans la voix, le fado ne serait rien, et la sienne possède une palette de couleurs et une intensité d'émotions rares. Pour un retour du fado sur la scène du Cercle, les amateurs du genre ne peuvent que se réjouir car Gisela João est la révélation de ces dernières années au Portugal.

Comme habitée par ces chants de l'âme portugaise, sa prestation est surprenante tant le contraste est fort entre sa joie communicative et ses interprétations intenses de cette musique emplies de mélancolie. (Le 19 mai).

En mars, on se gondole !

Sarah Doraghi nous raconte une histoire. La sienne. De l'Iran à la France ou comment la petite Iranienne de 10 ans est devenue une Parisienne branchée dont elle se

Et c'est par un spectacle à voir en famille que s'ouvrira la nouvelle saison culturelle le mercredi 12 octobre à 18h. Petits et grands sont invités à venir partager les péripéties d'un Frère lapin malin et habile, rythmées par le blues et les work songs. Puis défileront des moutons, un requin, un poisson et des personnages hauts en couleurs pour conter aux enfants de drôles d'histoires et les transporter des rives de la mer Noire à la terre des Inuits. Une saison « *jeune public* » très musicale, riche de ces aventures extraordinaires qui aident à grandir.

Fidélité

Notre périple musical débutera par un rendez-vous privilégié. L'histoire d'une amitié entre le Cercle et le musicien voyageur Titi Robin. Il viendra pour la 3^e fois à Bischheim nous présenter son nouveau projet, né d'une rencontre avec Mehdi Nassouli, musicien gnawa marocain et chanteur. Un lumineux Taziri (clair de lune) où alternent des compositions mélancoliques et douces et d'autres plus énergétiques, synonymes de fête. (Le 18 octobre).

Chanteuse rebelle

Elle a une voix grave et profonde et vient nous chanter le blues de la Réunion. Christine Salem est une figure du maloya, musique rebelle interdite jusqu'au début des années 1980 car jugée trop subversive.

Elle chante la rage, la lutte, l'espoir. Entre lamentations et rythmiques fiévreuses elle célèbre aussi l'optimisme et la fête et rend hommage aux différentes cultures qui l'ont nourrie. (Le 17 novembre).

Explosif !

Première escale en terre irlandaise pour les amateurs du Cercle à la rencontre d'une irish machine indomptable composée d'un trio de musicien et de deux danseurs de claquettes qui jaillissent sur scène dans une débauche sonore et visuelle à un rythme endiablé. Idéal pour sortir de la torpeur hivernale ! (le 20 janvier).



Le Duo La Truite à Fourrure ouvrira la saison avec un spectacle musical à partager en famille.

Thomas Kuchel

moque allègrement. De tics de langage en spécificités nationales, elle dénonce le racisme ordinaire, les clichés et les préjugés à travers une galerie de personnages savoureux. C'est juste pour rire et c'est le 3 mars !

Un maître du genre nous offrira une seconde soirée pleine de dérision et de légèreté. Les « 3 (més)aventures » de Buster Keaton habillées par les percussionnistes de Baka Trio nous promettent un ciné-concert revigorant ! (Le 31 mars).

Attention chefs-d'œuvre !

Deux films, deux époques et deux styles, expressionnisme et néo-réalisme, pour les deux-chefs d'œuvre qui viendront compléter la saison des ciné-concerts. Le premier, présenté dans le cadre du festival Jazzdor, est un drame social de Friedrich Wilhelm Murnau qui inventa un nouveau langage visuel avec « Le Dernier des Hommes ». (Le 10 novembre).

Le second se détourne quelque peu de la forme habituelle du ciné-concert pour devenir une sorte de ciné-fantaisie où musique, absurde et poésie s'entrechoquent avec entrain. Une création originale des trois chanteurs/musiciens/comédiens de Buffle ! qui offre un autre regard à la fable humaniste « Miracle à Milan » signée Vittorio de Sica, Palme d'Or en 1951. (Le 28 avril).

Envie de sortir, de se détendre et de se changer les idées ? Le plus court chemin, c'est direction la Salle du Cercle !

Infos pratiques



Pour s'abonner, il vous suffit d'acheter trois spectacles parmi les concerts de musique du monde, les ciné-concerts et le spectacle d'humour. Vous bénéficierez alors du tarif abonné pour tout nouveau spectacle acheté. En prime, la carte d'abonné vous permet de profiter de tarifs réduits dans d'autres salles de l'Eurométropole.

Billetterie et renseignements :

Accueil de la mairie
37 route de Bischwiller
67 800 Bischheim
Tél. : 03 88 180 100

Musique du monde **Ciné concert** **Humour** **Jeu de public**

la Salle du Cercle 2017

Frère Lapin se déchaîne **Mercredi 12 octobre / 18h00**
à partir de 7 ans

Titi Robin - Taziri **Mardi 18 octobre / 20h30**
Maroc - France

Le Dernier des Hommes **Judi 10 novembre / 20h30**

Christine Salem **Judi 17 novembre / 20h30**
Île de la Réunion

Bleu comme une orange, rouge comme un citron, jaune comme une tomate **Mercredi 30 novembre / 16h00**
à partir de 3 ans

Toss'n Turn **Vendredi 20 janvier / 20h30**
France - Irlande

Marmaille **Mercredi 25 janvier / 16h30**
à partir de 1 an

Zoom Dada **Mercredi 1^{er} février / 16h00**
à partir de 3 ans

Sarah Doraghi **Vendredi 3 mars / 20h30**

Augustine **Mercredi 8 mars / 15h00**
à partir de 5 ans

Ciné-concert inuit pour petites chouettes **Mercredi 22 mars / 16h30**
à partir de 2 ans

Bassekou Kouyaté & Ngoni Ba **Vendredi 24 mars / 20h30**
Mali

3 (més)aventures de Buster Keaton **Vendredi 31 mars / 20h30**

Miracle à Milan **Vendredi 28 avril / 20h30**

Place Klezmer et le dernier requin de la mer Noire **Mercredi 10 mai / 15h00**
à partir de 5 ans

Gisela João **Vendredi 19 mai / 20h30**
Portugal - Fado

la Ville de BISCHHEIM

INFOS & BILLETTERIE
03 88 180 100
2b, rue de l'Eglise | 67800 Bischheim
salleducercle.fr

Concerts-apéritifs

L'École municipale de musique vous propose de nouveaux rendez-vous dans le cadre de sa série « concerts – apéritifs ». Des répertoires variés, des interprètes « en live » à découvrir sans modération !



Berlin Guitar Trio

Dimanche 9 octobre à 11h

Récital Caroline Sablayrolles & Andre Monteiro

Deux interprètes remarquables à l'affiche de ce concert : la pianiste Caroline Sablayrolles qui fut l'élève de Maria João Pires et le corniste André Monteiro qui s'est spécialisé dans le cor naturel dont il vous livrera une partie de la magie et des secrets. Une rencontre qui se fera au gré d'une promenade musicale en deux temps

puisqu'elle nous mènera d'abord de la rigueur de la fugue de Bach à la poésie de Franz Schubert. Pour finir, le duo nous fera entendre une oeuvre incontournable du répertoire du cor naturel : la sonate en fa majeur de Beethoven.

Dimanche 27 novembre à 11h

Berlin Guitar Trio

18 cordes entre classique, moderne et étonnement.

En 2009, ce trio de guitaristes franco-



Tous ces concerts sont programmés dans la salle Waldteufel de l'École municipale de musique – 6 rue Nationale à Bischheim. L'entrée est gratuite, un plateau intégralement remis aux musiciens permettra à chacun de donner en fonction de ses moyens et de son indice de satisfaction. Pour tout renseignement: musique@ville-bischheim.fr ou Tél. 03 68 00 33 80.

La rentrée en dansant !

Stages

Danse modern'jazz (à partir de 15 ans)

avec Pia Freiberg

Du 24 au 27 octobre

- 18h à 20h pour les débutants

- 20h à 22h pour les intermédiaires

Salsa (débutants à partir de 15 ans)

avec Hervé Garboud et Camille Winkler

Les 29 et 30 octobre

- samedi de 14h à 17h

- dimanche de 9h30 à 12h30

Salsa (débutants-intermédiaires à partir de 15 ans)

avec Hervé Garboud et Camille Winkler

Les 12 et 13 novembre

- samedi de 14h à 17h

- dimanche de 9h30 à 12h30

Rock n'roll (débutants-intermédiaires à partir de 15 ans)

avec Hervé Garboud et Camille Winkler

Les 17 et 18 décembre

- samedi de 14h à 17h

- dimanche de 9h30 à 12h30

Lieux des stages :

Salle de danse de la Cour des Waldteufel (6, rue Nationale) ou salle de danse du Parc des sports (Allée Blaise Pascal).

Ateliers

Atelier chorégraphique du samedi de 14h à 17h

avec Pia Freiberg

Adulte à partir de 15 ans (valide/non-valide)

8 octobre - 5 et 26 novembre - 10

décembre - 7 et 21 janvier - 4 février - 4 et

18 mars - 1^{er} avril

Salle de danse du Parc des sports

Ateliers musique mouvement du samedi

avec Catherine Bury

Enfants-adolescents à partir de 8 ans

10h - 11h30 pour les valides

13h30 - 15h30 valides et non-valides

15 octobre - 19 novembre - 17 décembre -

21 janvier - 11 février - 18 mars - 8 avril - 6

mai - 3 juin

Salle de danse de la Cour des Waldteufel



Laure Brecketto



Hervé Garboud au 03 88 18 01 50 mail: h.garboud@ville-bischheim.fr
Site : www.ville-bischheim.fr/danse

Nouveauté rentrée

Danse classique enfants : les jeudis de 17h à 18h15

Danse de salon seniors : les lundis de 16h à 17h30

Salsa-rock-valse-tango pour les ados (11 à 14 ans) : les lundis de 17h30 à 18h30

Dépasser les frontières

La ville de Bischheim et la Mission Locale Relais Emploi se mobilisent pour informer un maximum de personnes en recherche d'emploi, de formations ou de stages sur les opportunités Outre-Rhin en organisant une réunion ouverte à tous le 21 octobre.

Depuis quelques mois, La Maison de l'emploi de Strasbourg et d'autres acteurs de l'emploi et de l'insertion professionnelle, allemands et français, sont mobilisés autour d'un projet visant à construire un marché de l'emploi transfrontalier « Vers un marché de l'emploi à 360° » sur le territoire de l'Eurodistrict Strasbourg – Ortenau.

Ce projet est né du constat suivant :

- côté allemand des offres d'emplois dans la région de l'Ortenau non pourvues
- côté français un taux de chômage élevé des jeunes.

Le projet a pris forme par la constitution d'une équipe dédiée au sein des Missions Locales complétée par des référents de proximité. Ces personnes ont pour ambition d'apporter des réponses concrètes pour résoudre cette équation et répondre à ce slogan, « Vivez en France et Travaillez en Allemagne ».

Réunion d'information

21 octobre de 10h30 à 12h

Salle du Cercle. 2b rue de l'Église (Bischheim)

+ D'INFOS :

Fauzi Djedid : Conseiller transfrontalier à la Mission Locale Relais Emploi (03 88 83 88 24 - fauzi.djedid@mle-re-schiltigheim.fr)

Michèle Frey à la mairie de Bischheim (m.frey@ville-bischheim.fr)

L'ALLEMAGNE RECRUTE Pourquoi pas vous ?

VIVEZ EN FRANCE

TRAVAILLEZ EN ALLEMAGNE!

RÉUSSIR sans frontière
Erfolg ohne Grenzen!

#emploi360 - www.maisonemploi-strasbourg.org

BAL des commerçants

Point de vente et réservation :
L'Atelier des Pensées
24 avenue de Périgueux
67800 Bischheim
06 67 42 02 62
upbischheim@gmail.com

Réervations jusqu'au
05 octobre 2016

Apéritif au plaisir
Région, ambiance, plat, musique, danse, animation, dessert
jusqu'à la nuit de l'événement

Tarif : 26 € / personne
300 places maximum
Ouvert à partir de 18h30

Le 15 octobre 2016
à la salle du Cheval Blanc
2 avenue de Périgueux
67800 Bischheim

Orchestre
CLAUDE FERRO

UP BISCHEIM

Bal des commerçants

Organisé par l'Union des Professionnels de Bischheim

Samedi 15 octobre à partir de 18h30

Salle des fêtes du Cheval Blanc

Apéritif / Plat (Paëlla viande ou poisson) / Dessert / Café ou thé

Orchestre Claude Ferro

Tarif : 26 € par personne

Point de vente et réservation jusqu'au 5 octobre :

L'Atelier des Pensées

24 avenue de Périgueux

67800 Bischheim

Tél. : 06 67 42 02 62

Mail : upbischheim@gmail.com

RÉSEAU VIGILANCE

Au service des personnes âgées

Comme chaque année depuis sa création en 2009, l'équipe de bénévoles du réseau vigilance visitera les personnes ayant 80 ans durant l'année 2016. Cette campagne démarrera en novembre.

La démarche d'intervention des bénévoles

Cette démarche est particulièrement structurée: envoi d'un courrier d'information par M. le Maire aux personnes âgées de 80 ans inscrites sur la liste électorale, contact téléphonique par le bénévole pour la prise de rendez-vous et visite du bénévole qui présente sa carte de visiteur signée par le maire. Si vous êtes concernés, nous vous invitons à réserver un bon accueil aux visiteurs du réseau vigilance seniors.

Outil de prévention et d'accompagnement

Ces visites constituent un véritable outil de prévention et d'accompagnement de la personne âgée face au risque de perte d'autonomie. Elles renforcent l'information favorisant le maintien à domicile. Elles créent aussi des liens sociaux et permettent de repérer les personnes en situation d'isolement, de fragilité et/ou de grande précarité.

Vous êtes âgés de 80 ans ou plus et non-inscrit sur la liste électorale ?

Vous pouvez vous signaler auprès de Carole Zaug, chargée de mission « *politique des aînés-charte handicaps* » à la ville au 03 88 20 83 94. Courriel : c.zaug@ville-bischheim.fr



L'équipe du réseau vigilance réunit des professionnels et des bénévoles.

Nicolas Target

MONALISA : un réseau national

En 2015, la ville de Bischheim et l'équipe de visiteurs bénévoles ont rejoint un mouvement national : la MObilisation NAtionale contre l'ISolement des Âgés (MONALISA). Cette adhésion et la signature de la Charte Monalisa marque la volonté de la ville et de l'équipe citoyenne de bénévoles de s'engager en direction des personnes âgées isolées.

Tout le monde peut se mobiliser contre la solitude. Si vous souhaitez recréer du lien social dans votre proximité, vous pouvez :

- Rejoindre l'équipe citoyenne du réseau vigilance seniors en contactant Carole Zaug au 03 88 20 83 94 ou par courriel : c.zaug@ville-bischheim.fr
- Ou rejoindre une autre équipe citoyenne en vous connectant sur www.monalisa-asso.fr

AMICALE DES SENIORS

À vos agendas

Le 5 juillet, l'Amicale des seniors a organisé une sortie au lac Titisee en Forêt Noire.

Un voyage à l'ancienne dans un « *old timer* » (autobus restauré par l'association des cars anciens) conduit par un chauffeur en livrée d'époque y compris la casquette.

Par une belle journée d'été, le petit groupe a visité le musée du « *Coucou* » avant de prendre un repas tiré du sac au bord du lac. Au programme de l'après-midi, une promenade sur le lac et un peu de shopping pour clore cette charmante sortie Outre-Rhin.

Prochaines sorties

Lundi 7 novembre :
Fête des chrysanthèmes à Lahr

Tarif : 56 € (61 € pour les non membres de l'Amicale). Le prix comprend le transport, la visite guidée et le repas.

Inscription et règlement jusqu'au lundi 31 octobre à la Villa Arc en Ciel.

Départs du bus :

Restaurant « *Au Chasseur Magique* » : 8h40

Villa Arc en Ciel : 8h50

Parking du Match : 9h



Au Titisee avec l'Amicale des Seniors.

Document remis

Lundi 5 décembre : sortie à Colmar

Visite du musée Unterlinden et promenade au marché.

Pour tout renseignement :

Nicole Schmitt 03 88 62 60 42

« Senior, je prends soin de moi ! »

Prendre soin de soi, bouger, éveiller ses sens, avoir des liens contribuent à prévenir la déprime et à un vieillissement en santé tout au long de sa retraite !



Balade dans la nature ou cours d'informatique, l'essentiel est de rester actif.

Engagés dans la mise en place d'actions de promotion de la santé, la Mutualité Française Alsace, la ville de Bischheim et l'Espace d'Accueil Seniors du Conseil Départemental proposent un programme d'actions de promotion de la santé construit en concertation avec des seniors.

Ces actions permettent de développer des aptitudes individuelles dans une approche globale de santé.

Une thématique santé mensuelle déclinée en ateliers vous est proposée:

En octobre, je découvre différentes activités

Atelier 1 : mardi 4 octobre : La naturopathie

Atelier 2 : lundi 10 octobre: L'art thérapie

Atelier 3 : vendredi 21 octobre : La méditation (ramener une couverture ou un plaid !)

Atelier 4 : mardi 25 octobre : La sophrologie
Maison du Conseil départemental (rue des magasins à Bischheim)

En novembre, je découvre l'informatique

Trois dates pour une initiation de 14h30 à 16h:

- mardi 8 novembre

- ou mardi 15 novembre

- ou mardi 22 novembre

Villa Arc en Ciel (13 Rue du Général Leclerc à Bischheim)

En décembre, je me prends le temps pour discuter

Mardi 6 décembre de 14h à 16h : Kaffé krantzel « *et si on parlait de santé* »

Jeudi 15 décembre de 14h à 16h : Kaffé krantzel « *construire les actions en votre faveur pour l'année 2017* »

Maison du Conseil départemental (rue des Magasins à Bischheim)

Préinscriptions

Une préinscription aux cycles qui vous intéressent est nécessaire. Les modalités pratiques des différents cycles vous seront communiquées ultérieurement par voie postale ou par mail. Les inscriptions se font pour l'ensemble d'un cycle. Une participation de 5 euros est demandée par cycle.

Les préinscriptions se font auprès de Cindy Léobold soit par mail : c.leobold@mf-alsace.com soit par téléphone au 03 88 55 91 71

VILLA ARC EN CIEL

Do you speak english ?



Pour répondre à la demande de ses membres, la Villa Arc en Ciel recherche un intervenant (bénévole ou non) pour animer un atelier hebdomadaire de conversation anglaise à partir de janvier 2017. Cet atelier s'adressera aux seniors souhaitant apprendre ou rafraîchir leurs connaissances de la langue sous forme ludique !

Pour tous renseignements complémentaires, merci de vous adresser à : Villa Arc en Ciel 13, rue du Général Leclerc (03 90 22 75 06) ou villaarcenciel@ville-bischheim.fr

LES 3 ET 4 DÉCEMBRE

Fête de Noël des aînés



Dans le cadre des préparatifs de la fête de Noël des aînés, le Centre Communal d' Action Sociale recense les personnes âgées de 71 ans et plus à partir de la liste électorale.

Toute personne âgée de 71 ans et plus non inscrite sur la liste électorale peut toutefois se rendre au Centre Communal d'Action Sociale afin de figurer sur la liste des invités. Elle doit se munir d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile de moins de trois mois.

Centre Communal d'Action Sociale

Parc de l'Hôtel de Ville

Horaires : lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 8h30 à 11h et de 14h à 17h30 les après-midis excepté le vendredi de 13h30 à 16h.

Date limite du recensement :

18 novembre



La traditionnelle tournée de rentrée a fait escale à la maternelle St Laurent où les élus sont venus saluer la nouvelle directrice et les enfants.

Nicolas Target

Des effectifs en hausse

La rentrée scolaire à Bischheim a de nouveau été marquée par une augmentation des effectifs et une très forte demande dans les accueils périscolaires. 1740 élèves sont actuellement scolarisés dans les écoles de la ville.

Conséquence d'une démographie scolaire en constante augmentation, trois classes ont été ouvertes à la rentrée. Une à l'école élémentaire des Prunelliers et deux à l'école République, corollaire ici de la poursuite de l'enseignement bilingue où cette année, les 5 classes d'âge de primaire sont représentées.

Face à ce constat, la ville « a décidé d'augmenter le nombre de places dans les accueils périscolaires ou du personnel a été embauché pour la rentrée. Un coût supplémentaire de l'ordre de 33 000 €. Ce qui n'est pas anodin » constatait Bernadette Gillot, adjointe au maire en charge de l'Éducation, lors de la tournée des écoles organisée le 13 septembre.

Par ailleurs, la ville a reconduit son programme de NAP en l'enrichissant et en maintenant le principe de gratuité. L'année dernière, 558 élèves se sont inscrits dans l'une des activités proposées pour un nombre de places de 785, maintenu à la rentrée 2016. Un programme d'activités salué une nouvelle fois par l'inspecteur de circonscription Christophe Gleitz soulignant que « l'offre éducative est très cohérente à Bischheim sur l'ensemble des temps scolaires de l'enfant. De plus, c'est l'une des seules villes de l'académie à avoir opté pour la gratuité ».

En projet

« L'un des projets urgents, c'est la refonte du périmètre scolaire. Et j'espère qu'il sera fait d'ici la fin de 2016 » demandait Bernadette Gillot à l'inspecteur de circonscription. « Une urgence pour désengorger l'école République en rééquilibrant les effectifs avec St Laurent » précisait l'élue qui entend également se concerter avec la ville de Schiltigheim pour les élèves habitants dans les secteurs limitrophes des deux bans communaux.

Plus concrètement, plusieurs projets seront réalisés dans les mois à venir :

- L'aménagement d'une salle de sciences à l'école élémentaire At Home dans la classe où a été installé l'apiscopie (voir encadré)

- L'aménagement d'une zone nature à l'école des Prunelliers
- En matière informatique : poursuite de l'équipement à l'école République et lancement des équipements dans les écoles maternelles.
- En matière de santé : le test de dépistage de la scoliose mené à At Home l'année dernière sera développé dans d'autres écoles.
- En matière de sécurité : un travail de concertation sera engagé avec un référent de l'éducation nationale chargé de la sécurité dans les écoles pour évaluer les dispositifs existants et proposer d'éventuelles améliorations.



Le 31 août, jour de pré-rentrée pour les enseignants, la ville de Bischheim avait réuni à la salle des Fêtes du Cheval Blanc, l'ensemble des enseignants et des personnels des écoles de la ville « pour partager un moment de convivialité et faire connaissance » comme le précisait le maire Jean-Louis Hoerlé en accueillant ses hôtes.

Nicolas Target

Travaux d'été et aménagements



Nicolas Targat

Les enseignants de l'école République disposent désormais d'un espace de travail adéquat.

Chantier école République

L'extension et la réhabilitation de l'école République est le chantier le plus important engagé dans les écoles cette année. Après la démolition des bâtiments préfabriqués au printemps, les travaux ont été concentrés sur le bâtiment principal où toutes les menuiseries extérieures ont été changées et le rez-de-chaussée réaménagé afin de créer un bureau pour le directeur et de nouveaux locaux pour les enseignants. Pour rendre le bâtiment totalement accessible, une cage d'ascenseur a été mise en place et sera fonctionnelle après les vacances d'automne. Enfin, le changement de la chaudière et l'isolation du grenier permettront de faire des économies d'énergie.

Dès les travaux de réhabilitation de l'ancien bâtiment terminés, le chantier passera dans sa deuxième phase avec la construction de l'extension qui devrait être terminée à la rentrée 2017.

École Lauchacker

Durant l'été, des travaux ont également été réalisés à l'école Lauchacker : installation de nouvelles portes-fenêtres, remplacements des radiateurs et réfection des plafonds. Des aménagements se poursuivront pour changer les fenêtres. L'objectif étant de réduire la facture énergétique de ce bâtiment très économe.

Deux nouvelles directrices



École maternelle Lauchacker

Arrivée en mars à Bischheim pour un remplacement à l'école des Prunelliers, Céline Parmentier (à g.) a remplacé Stéphanie Umbricht à la direction de Lauchacker.

École maternelle St Laurent

Pierre-Lise Zozime (à d.), enseignante à St Laurent a pris la direction de l'école en remplacement de Sophie Schaeffer.

La rentrée en chiffres

Effectifs scolaires

1740 élèves scolarisés
1053 en école élémentaire
687 en école maternelle
soit une augmentation de 52 élèves en élémentaire et une baisse de 14 élèves en maternelle.

Effectifs périscolaires

Accueil du matin : 179 inscrits
(175 en 2015/16)
Accueil du soir : 322 inscrits
(296 en 2015/16)
Accueil du mercredi : 65 inscrits
(90 en 2015/16)
Restauration scolaire : 511 inscrits

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE AT HOME

Un apiscope pour découvrir les abeilles

C'est une première en Alsace et ce sont les élèves de l'école At Home qui ont la chance de pouvoir en bénéficier. À la rentrée, ils ont découvert la ruche pédagogique installée dans l'une des salles de classes par l'apiculteur local Lorenzo Altese qui, depuis deux ans, raconte avec passion le monde merveilleux des abeilles dans le cadre des NAP.

10 000 abeilles cohabitent au sein de cette ruche et ont un accès à l'extérieur par un tuyau en plexiglas. L'apiscope, très sécurisé, sera utilisé dans le cadre des NAP mais également par les enseignants dans la salle qui sera bientôt aménagée en salle de sciences.



10 000 abeilles à observer.

Des élèves primés

Les élèves des classes de CP (année 2014/2015) de Mmes Kuntz et Jeanmougin ont remporté le 2^e prix de l'Académie des sciences dans le cadre du concours scientifique « La main à la pâte ».

En février 2016, les élèves bischheimois ont été accueillis à l'Académie des Sciences pour recevoir leur prix. Ils ont profité de ce séjour à la capitale pour visiter des monuments parisiens et se balader en bateau-mouche.

Une double récompense pour ces petits scientifiques en herbe qui ont travaillé sur un défi « Accro de Science-herbier », un projet interdisciplinaire qui leur a permis de découvrir un aspect de la biodiversité végétale locale.

Rencontre avec un spécialiste, visite au musée Oberlin et au jardin botanique, expériences, dessins, observations, descriptions de leurs travaux... pour réaliser leur herbier et un cahier de sciences numérique reprenant toutes leurs investigations. Ce qui leur a valu un premier prix départemental puis une seconde place au concours national organisé par l'Académie des Sciences.



Les élèves et leurs enseignants ont été invités à l'Académie des Sciences pour recevoir leur prix.

ACCUEIL DE LOISIRS

Des vacances enrichissantes



Les enfants de St Laurent avec leur mascotte Otto, inspiré du livre de Tomi Ungerer.

Les vacances estivales ont été riches en activités pour les enfants des quatre accueils de loisirs de la ville. À At Home ils se sont pris pour des cowboys et des indiens et ont participé à des activités nature alors qu'il flottait un air de colonie de vacances aux Prunelliers où les enfants ont notamment découvert le tir à l'arc.

À St Laurent, les plus grands ont exploré « les 5 sens » au cours d'ateliers thématiques pendant que les plus petits découvraient l'Alsace par des sorties (Écomusée, Musée alsacien), des danses et toutes sortes d'activités.



Tir à l'arc aux Prunelliers.

Vacances de la Toussaint

Les ASLH St Laurent et At Home seront ouverts du 20 octobre au 3 novembre et celui des Prunelliers du 24 au 28 octobre.

Vacances de Noël

Les quatre structures seront ouvertes du 19 au 23 décembre. Les inscriptions se font sur place et sur rendez-vous.

Animations

Le service Sport-Jeunesse-Vie associative propose de multiples activités tout au long de l'année pour les jeunes à partir de 10 ans et gère deux espaces d'animation « jeunesse ».



Cours de Hip Hop avec Dino.

Activités hebdomadaires

Hip-hop



avec Dino Wagner (danseur chorégraphe)

À partir de 10 ans

Le mardi de 19h à 21h et le jeudi de 20h à 21h

Tarif : 150 € pour l'année ou 50 €/trimestre
Parc des Sports

Cocktail fitness

avec Augusto et Philippe

Filles de 14 à 20 ans

Le jeudi de 18h30 à 20 h

Parc des Sports - Activité gratuite

Badminton

avec Hakim et Philippe

Le vendredi de 18h à 19h pour les 10/12 ans, de 19h à 20h pour les 13/15 ans et de 20h à 21h pour les + de 16 ans.

Parc des Sports - Activité gratuite

Les espaces d'animation

L'espace d'animation « jeunesse » est un lieu d'échanges, de rencontre et de loisirs pour les jeunes à partir de 10 ans. Accès libre et gratuit.

Espace associatif



13 rue d'Alsace (secteur Ouest)

Animateur référent : Augusto Luango

Horaires : lundi et mardi de 17h à 18h30 pour les 10/15 ans et de 18h30 à 20h pour les + de 16 ans. Le mercredi de 14h à 17h30 pour les 10/15 ans et de 17h30 à 20h pour les + de 16 ans.

Espace Canal



6 rue des sapins (secteur centre)

Animateur référent : Hakim Bouain

Horaires : mardi et jeudi de 17h à 19h et mercredi de 14h à 18h pour les 10/17 ans

Vacances scolaires

À chaque période de vacances scolaires, un programme d'animations est proposé aux jeunes de 8 à 17 ans avec des formules « stages et découvertes » d'activités sportives, culturelles ou de loisirs.

Retrouvez le programme sur le site de la ville : www.ville-bischheim.fr

Point info jeunesse

Le Point Information Jeunesse installé au service Sport-Jeunesse-Vie associative propose toutes sortes d'informations concernant les jeunes. Il est ouvert à tous les publics (les jeunes et leurs familles, les demandeurs d'emplois, les salariés, les professionnels) et assure un accueil individuel et/ou de groupe. Un point informatique avec accès à internet et aux fiches CIDJ est disponible pour effectuer des recherches documentaires, saisir des CV, des lettres de motivation, des rapports de stage, etc...

Horaires hors vacances scolaires :

Lundi de 16h à 18h

Mardi de 14h à 16h

Mercredi de 9h à 13h

Vendredi de 14h à 16h

Horaires vacances scolaires :

Lundi au Vendredi de 9h à 12h



Service Sport-Jeunesse-Vie associative
Mairie de Bischheim - 37 rte de Bischwiller
Tél. 03 88 20 83 69 ou 03 88 18 01 56
Mail. jeunesse@ville-bischheim.fr

Facebook

<https://www.facebook.com/pole.jeunesse.bischheim>

<https://www.facebook.com/Point-Information-Jeunesse-Bischheim>

« Comme en vacances »

Le plan d'eau de la Ballastière demeure le principal lieu d'activités et d'effervescence de la ville en période estivale. Une chance pour les habitants qui peuvent profiter gratuitement de cet espace naturel où chacun a ses habitudes.



Les jeux aquatiques sont les plus demandés par les jeunes.

leurs enfants » constate le coordinateur qui connaît bon nombre des enfants et des jeunes.

La Ballastière, c'est la plage à deux pas des habitations et du bitume. « Ici, c'est comme en vacances » résume Émilie du haut de ses 8 ans.



Il y a les adeptes de la tranquillité comme Rachel et ses amies qui « préfèrent venir vers 9-10h du matin pour poser leurs serviettes sur la plage et nager dans le calme ». D'autres sont au contraire attirés par les activités proposées en semaine sur le site par les villes de Bischheim et de Hoenheim. C'est le cas de Dylan et Théo (10 et 11 ans) qui adorent « les jeux dans l'eau comme le basket-polo ». « Elles sont effectivement très attendues par les jeunes et cela tombe bien car les activités aquatiques sont notre priorité. Elles nous permettent de faire participer beaucoup de monde » explique Philippe Wernert, coordinateur de l'équipe d'animation en août.

Il y a aussi ceux qui ont cédé à la mode de l'été en organisant un grand jeu pokémon mais sans les téléphones. Si, c'est possible ! Et les enfants ont adoré.

À toutes les activités organisées par les deux villes viennent s'ajouter celles proposées par des intervenants extérieurs comme le CAMNS (initiation à la plongée), le MYCB (voiliers radiocommandés), ou encore Valou avec ses fresques géantes ou l'Association-Livres.

En semaine comme le week-end, la Ballastière demeure un lieu de vie familiale où barbecue et pique-nique ont la côte. « Certaines familles ne partent pas en vacances et passent une bonne partie de l'été ici avec

Une équipe composée de 5 personnes à laquelle se sont ajoutées deux jeunes étrangères en service volontaire européen qui ont notamment sensibilisé les enfants aux notions de développement durable par des activités ludiques (voir page suivante).

« Un véritable lieu d'animations »

« La Ballastière est devenu un véritable lieu d'animations même si le temps ne se prête pas à la baignade. Nous accueillons entre 40 et 150 jeunes par jour en fonction de la météo. Notre palette d'activités est large et l'on s'adapte chaque jour au public. Du ping-pong au volley en passant par la pétanque ou les grands jeux, tout le monde s'y retrouvent » précise encore le coordinateur. Et pour s'adapter, les animateurs ont (presque)



À la Ballastière en été, tout le monde y trouve son compte.

SVE, pourquoi pas vous ?

Cet été, Lina et Bilge, respectivement Bulgare et turque, ont été accueillies par le service Sport Jeunesse et Vie Associative dans le cadre d'un service volontaire européen. Elles ont toutes deux travaillé à la Ballastière où elles ont notamment sensibilisé le jeune public au tri des déchets et plus largement au développement durable. Elles ont surtout découvert la France et sont reparties enrichies par cette expérience ouverte aux jeunes de 17 à 30 ans financée par l'Union Européenne.

Le service volontaire européen est une expérience de volontariat à l'étranger, financé par la Commission Européenne dans le cadre du programme Erasmus+. Il vise à encourager la mobilité des jeunes de 17 à 30 ans dans l'Union Européenne quel que soit leur niveau d'étude.

Le volontaire doit remplir une mission d'intérêt général de 2 semaines à 12 mois, dont les activités peuvent s'effectuer, par exemple, dans le domaine de l'environnement, des arts et de la culture, de l'animation pour les enfants, des sports et des loisirs...

Les modalités d'organisation

Le SVE est un partenariat entre le volontaire, l'organisation d'envoi et l'organisation d'accueil. L'organisme d'envoi se charge de l'information et de la préparation avant le départ, d'un suivi pendant la mission et au retour.

La prise en charge sur place est totale (hébergement, restauration, transport, couverture maladie et responsabilité civile) et le volontaire bénéficie d'une indemnité dite « argent de poche » allant de 55 à 120 euros par mois selon les pays.

Le volontaire contacte une organisation d'envoi. Accréditée par l'Agence Française Erasmus + Jeunesse & Sport, elle l'aide à trouver et bâtir son projet SVE. Les organisations s'occupent des démarches administratives et du dossier de demande de subvention.

Un partenariat entre l'AMSED et la ville de Bischheim

La ville de Bischheim, par son service Sport Jeunesse et Vie Associative, s'implique dans la mobilité des jeunes européens en partenariat avec l'AMSED (Association Migration Solidarité et Échanges pour le Développement). C'est par l'intermédiaire de cette association que Lina et Bilge ont fait leur SVE cet été à la Ballastière en intégrant l'équipe d'animation.

« Ce dispositif permet à des jeunes ayant peu d'opportunités de voyager, de venir en France ou de partir à l'étranger. Ce programme européen est sous-utilisé car les jeunes ont

des craintes à cause de la langue or, suivant la mission, la langue n'est pas un obstacle. C'est une expérience très riche notamment pour des non diplômés qui en retirent une plus grande confiance en eux-mêmes » explique Djilali Kabeche, directeur de l'AMSED.

Au printemps 2015, le Bischheimois

Pascal Coupin a lui aussi bénéficié de ce programme pour une mission en Grèce. Alors pourquoi pas vous ?

Si vous êtes tenté par une expérience à l'étranger, n'hésitez pas à venir vous renseigner au service sport jeunesse et vie associative à la mairie.

Témoignage

Bilge est turque et vient d'Izmir. Âgée de 21 ans, cette étudiante en psychologie est arrivée en Alsace le 2 juillet pour une mission de 2 mois à la Ballastière. Elle parlait peu français mais pouvait s'exprimer en anglais.



Comment s'est passée votre mission ?

Très bien. Je suis très heureuse. J'ai adoré faire des activités avec les enfants. Ils sont très attachants. Certains d'entre eux m'ont fait des cadeaux. C'est mieux qu'un travail car la communication avec les enfants a été un vrai plaisir.

Était-ce difficile de remplir cette mission sans parler le français ?

Au début je ne comprenais rien. Mais au cours des deux mois, j'ai appris beaucoup de vocabulaire. J'ai également utilisé l'anglais avec les plus grands ou les adultes et même le turc car à la Ballastière comme à Strasbourg, j'ai rencontré des compatriotes.

Qu'avez-vous découvert en venant ici ?

Tout ! Car je ne connaissais pas la France. Je logeais chez une dame retraitée très sympathique qui m'a fait découvrir la culture, la gastronomie. J'ai visité Strasbourg où j'étais très surprise car les

magasins sont fermés le dimanche. La ville est très belle et j'ai envie de revenir pour mes études. À la Ballastière, j'étais étonnée de découvrir toutes ces activités gratuites proposées aux enfants. Ils ont de la chance.

Conseilleriez-vous à d'autres jeunes de faire un SVE ?

Absolument. Cela a été une grande chance pour moi. Cela vous ouvre l'esprit et j'ai beaucoup appris sur moi-même. On m'avait proposé de partir 10 mois mais j'avais un peu peur. Je regrette maintenant car j'aimerais rester ici. Tout a été très bien organisé avec l'AMSED et avec Madame Hamelin (responsable du service sport jeunesse et vie associative) avec qui je faisais le point tous les vendredis. Je me suis très bien entendue avec Lina qui venait de Bulgarie et toute l'équipe des animateurs qui nous a très bien accueilli.

BIBLIOTHEQUE ASSOCIATION-LIVRES

Lecture et découvertes

Le temps de l'été est passé et l'Association-Livres a repris ses activités habituelles de prêts auprès de ses lecteurs.

Avec l'automne et les premiers frimas, se profilent déjà les prochaines vacances, temps de découvertes et d'animations au sein de la bibliothèque de l'Association-Livres. Ainsi, après les gallos romains et l'archéologie, le Moyen-Âge et ses tailleurs de pierres, l'Association-Livres propose à ses jeunes lecteurs un petit saut dans le temps, vers la Renaissance.

Le temps de la Renaissance

Après 1000 ans de Moyen-âge, le monde se prépare à changer. La Renaissance, c'est l'explosion des arts, de la philosophie, des sciences et des découvertes.

À Strasbourg, les nouveaux métiers se regroupent en « Corporations » et entraînent un développement économique et social de la ville. Au travers de visites de musées et de déambulations dans les rues de Strasbourg, les jeunes iront à la découverte de cette époque qui a vu la naissance de l'imprimerie avec Gutenberg. Puis, accompagné par l'Association « Humeur Aqueuse », ils s'intéresseront plus particulièrement à la corporation des

tailleurs. L'occasion de s'immerger dans un monde inconnu au travers de créations inspirées de la mode de l'époque.

Sortie au moulin

Mais avant, la bibliothèque de l'Association-Livres vous emmène à la découverte d'un aliment de base de notre alimentation : le pain. À l'occasion de la semaine du goût, elle organise le **mercredi 12 octobre** dans l'après-midi, une sortie au « *Moulin Waldmühle* » de Hoffen pour faire découvrir aux enfants les différentes étapes de la fabrication de la farine.

À la fin visite, chaque enfant repartira avec son petit pain confectionné avec la farine du moulin.



Informations et renseignements
au 03 88 83 78 47

Bibliothèque Association-Livres
4, rue Victor Hugo 67300 Schiltigheim
www.bibliotheque-association-livres.fr
assolivres@yahoo.fr



Horaires d'ouverture : lundi, mardi, jeudi, vendredi de 16h à 18h30 et le mercredi de 13h30 à 18h. Pendant les vacances scolaires : du lundi au vendredi de 15h à 18h.

NOUVEAU
GUIDE
DES ASSOCIATIONS
Disponible à la mairie

CONSULTABLE
sur le site de la ville :
www.ville-bischheim.fr/associations

ÉDITION 2016-2017

SAVOIR-FAIRE
CLUB EDUCATION
RECONCILE
MANIFESTATION
DYNAMIQUE

JEUNESSE
DANSE
ART
SPORT
APPAL

CULTURE
TALENT
BENÉVOLE
SOLIDARITÉ

ÉVASION
ACTIVITÉ
CREATION
TOURNOI
ÉPANOUIR
ÉQUIPE
PÊTE
SENIOR
LOISIR
ACTIVITÉ

AÏKIDO BISCHHEIM

SPORTS

Le club de l'art martial japonais a été créé en 1978. La progression est rapide. Il y a une section de compétition. Des stages sont organisés. Gracieux. De 15 ans minimum. Le brevet National d'1er degré est possible. Une séance d'essai est possible.

prospect.associations@gmail.com - 03 88 83 83 98

10 rue Robert Kieffer - 67000 Bischheim - 03 88 83 83 98

Club gymnique pour les garçons et filles de 6 à 12 ans. Encadré par des bénévoles. Salle d'activités. Représentatif départemental pour les championnats régionaux de 6 à 12 ans.

PasSages dans ses murs

La rentrée 2016 sera marquée par une étape importante pour l'association PasSages avec son installation dans les locaux municipaux situés au 67, avenue de Périgueux. Avec le soutien de la ville de Bischheim, de l'État dans le cadre de la politique de la ville, de l'Eurométropole, du Conseil départemental et du Conseil régional, elle va pouvoir développer ses activités dans d'excellentes conditions d'accueil.

Qui est PasSages ?

L'année scolaire 2003-2004 a été marquée par la première réalisation de l'action dans les CM1 et CM2 de la ville de Bischheim autour de l'éducation au respect avec le soutien de l'Éducation Nationale et en partenariat avec les communautés protestante, catholique, juive, musulmane et la ville de Bischheim.

Partenariats

PasSages est un des partenaires du Festival Strasbourg-Méditerranée et développe des actions culturelles dans les quartiers avec Fawzy Al Aidy et d'autres artistes. L'association s'est engagée depuis la rentrée 2015 aux NAP de la Ville de Bischheim. L'association participe aussi aux échanges sur le dialogue inter-religieux et au partenariat entre les villes d'Oran et de Strasbourg.

Soutiens

Tout au long des années, PasSages a soutenu des projets de solidarité au Chili, au Togo, à Strasbourg (Association Themis, CASAS, collectif des SDF). Depuis octobre 2015, elle a contribué à la création du groupe local de solidarité avec les personnes réfugiées avec



PasSages poursuit son éducation au respect dans les écoles.

Nicolas Target

la paroisse protestante, la Croix Rouge et le soutien de la ville de Bischheim.

« Depuis 1995, PasSages a tissé des liens entre les cultures, a permis la rencontre de personnes, d'associations autour des valeurs de Respect et de Fraternité. Nous vous invitons à nous rejoindre. Notre société a besoin de solidarités locales et de dialogue » explique son président Richard Sancho-Andreo.

L'association est animée par une équipe de bénévoles. Vous pouvez les rejoindre pour apporter votre contribution et vos

propositions. Elle propose plusieurs groupes : Actions dans les écoles - Groupe de solidarité avec les personnes réfugiées - Groupe Droits des femmes - Fête des cultures - Groupe dialogue interculturel



Association PasSages, 67, avenue de Périgueux 67800 Bischheim
Permanences tous les jeudis et vendredis matin de 9h à 11h.
www.passagesenaction.canalblog.com

Soirée Oranaise

Samedi 8 octobre

Dans le cadre du partenariat entre les villes d'Oran et de Strasbourg

Programme

- 18h : Conférence de Kouider Metair, président de l'association Bel Horizon Oran, mémoires en images
- 19h : Lectures de textes par Salah Oudahar
- 20h : Buffet de spécialités oranaises préparées par Ouda Sefir.

Ambiance musicale oranaise avec Samir et son ensemble



Jean-Louis Hess

Une soirée proposée par l'association PasSages en partenariat avec Strasbourg-Méditerranée et le soutien de la ville de Bischheim.

Buffet 16€ (sans les boissons)
Réservation obligatoire au 06 89 86 19 12 ou par email pas.sages@laposte.net
Salle St Laurent - 1 rue St Laurent

L'ARBRE

Une nouvelle association

Le 17 juin, l'assemblée générale extraordinaire de l'OMSAL (Office Municipal des Sports Arts et Loisirs) a donné naissance à une nouvelle association appelée « L'ARBRE » (Les Associations Réunies de Bischheim pour Réussir Ensemble).

L'OMSAL, créée il y a 50 ans, a disparu le 17 juin 2016. Ses membres ont voté une modification des statuts pour créer une nouvelle association, indépendante de la ville. L'ARBRE fédère des associations de Bischheim et a pour objectif d'organiser des manifestations festives.

Rappel des faits

Les statuts de l'OMSAL prévoyaient, entre autres, que son comité était composé de 10 membres issus du Conseil Municipal et de 12 membres venant des associations. De plus, le président de l'OMSAL était désigné par le maire.

Les associations réunies au sein de l'OMSAL avaient émis le souhait d'être indépendantes de la municipalité. De plus, comme le rappelait le maire Jean-Louis Hoerlé le 29 mars aux présidents d'associations réunis au Cheval Blanc : « *la Chambre Régionale des Comptes lors d'un contrôle a demandé à la ville de faire preuve de prudence et de clarifier la situation quant aux liens entre la ville et l'OMSAL* ».

En résumé, il n'était juridiquement plus possible de poursuivre sur ce mode de

fonctionnement. Ainsi, le maire a proposé aux associations deux solutions au cas où elles souhaitaient encore travailler ensemble: « *soit créer une toute nouvelle association ou modifier les statuts de l'OMSAL pour en faire une association indépendante, qui élit ses représentants, avec son propre budget et de nouvelles ressources, sachant qu'elle pourra avoir le soutien de la ville au même titre que d'autres associations* ».

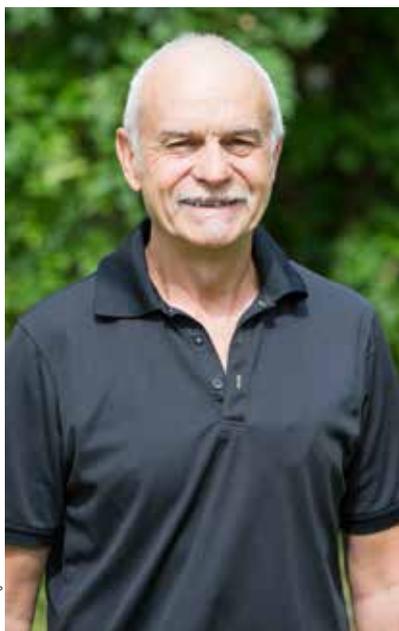
Le président Bernard Banitz et les membres de l'OMSAL ont opté pour la seconde solution. Les statuts ont ainsi été modifiés. L'ARBRE a élu son comité et son nouveau président Gérard Schimmer (président par ailleurs de l'association des chiens nordiques de Bischheim).



Gérard Schimmer
Tél. 06 08 68 50 41
67 avenue de Périgueux
67800 Bischheim
www.larbre-bischheim.org
president@larbre-bischheim.org

Le comité de L'ARBRE

- Président** : Gérard Schimmer
- Vice-président** : Grégory Caramello
- Secrétaire** : Djemila Gremaud
- Trésorière** : Danielle Noth
- Trésorière Suppléante et assesseur** : Catherine GSELL
- Assesseur** : Bernard Banitz
- Assesseur** : Gilbert Hentzien
- Secrétaire suppléante** :
Michèle Stern
- Jean-Claude Groetzinger
- Ernest Konrath
- Doris Schoellhammer
- Marie-Angèle Schott



Nicolas Target

INTERVIEW

Gérard Schimmer Président de L'ARBRE

Pourquoi avez-vous eu envie de devenir président de cette nouvelle association ?

J'avais envie de créer des événements, de proposer des nouvelles choses dans la ville. L'ARBRE regroupe actuellement 38 associations de la ville et nous souhaitons proposer ensemble des animations.

Quelle est la différence avec l'OMSAL ?

L'ARBRE est une association comme une autre, indépendante, avec un budget propre. Il n'y a plus de liens particuliers avec la municipalité.

Quels sont vos projets ?

Le premier événement que nous organisons sera le concert pop rock du

29 octobre avec Sheerdoor. Nous allons participer à Jungle Run le 6 novembre pour travailler à la sécurisation de la course car les organisateurs recherchent 60 personnes.

Pour 2017, un projet d'animation sportive est à l'étude. Notre ambition est de faire deux événements dans l'année (un sportif et un culturel), pas plus, car tous nos membres ont déjà des engagements dans leurs associations respectives et on ne peut pas trop leur en demander.

Par ailleurs, nous disposons de matériel pour l'organisation de manifestation que nous prêterons aux associations qui en feront la demande et nous les soutiendrons face aux divers interlocuteurs, organismes ou administrations.



Concert pop-rock Sheerdoor

Samedi 29 octobre à 21h

3h de concert avec des
reprises pop-rock (U2 - Pink
Floyd - Noir Désir - Red Hot
Chili Peppers)

Organisé par l'ARBRE

Salle Saint Laurent (rue ST
Laurent à Bischheim)

Tarifs : Prévente 8 €
Caisse du soir 10 €
Petite restauration



Réservation : 06 82 83 56 14
www.larbre-bischheim.fr
president@larbre-bischheim.org

AMICALE DU CHIEN NORDIQUE DE BISCHHEIM

Course de chiens de traîneau

Les 15 et 16 octobre, l'Amicale du chien nordique de Bischheim vous donne rendez-vous à la Ballastière pour sa traditionnelle course de chiens de traîneaux et pour venir admirer la dextérité des chiens d'utilité et des chiens sportifs qui se donneront en spectacle.

La course de chien de traîneau sur terre réunit les mushers qui préparent leurs meutes à la saison hivernale mais aussi tous les amateurs, adeptes du cani-cross (adultes et enfants) qui peuvent venir participer avec leur chien en course à pied ou à VTT.

La compétition est ouverte aux attelages allant de 1 à 6 chiens, et se décline en plusieurs catégories : coureurs à pied, VTT, rollers ou kart. Elle prend des allures spectaculaires avec les grands attelages pas toujours aisés à manœuvrer.

N'hésitez pas à venir en famille admirer tous ces chiens et leurs maîtres, le spectacle est garanti !

Programme

Samedi 15 octobre

Début des épreuves : 15h

Repas musher sous la tente

Dimanche 16 octobre

Courses de 9h à 12h et à partir de 14h45

Buvette et restauration sur place

Entrée libre



Nicolas Legat

THÉÂTRE ALSACIEN DU ERBSEBUCKEL

« D' Michele un s' Michelle »

La troupe théâtrale Erbse buckel de l'A.C.O.L présente sa nouvelle pièce, écrite en 3 actes et mise en scène par Robert Kurz.



Document remis

Lhistoire : Un couple Alsacien, issu de la classe moyenne, fête l'anniversaire de Madame ainsi que son 30^e anniversaire de mariage.

Pour la seconder, la maîtresse de maison s'adresse à une agence intérimaire pour demander l'aide d'un extra pour la seconder.

Le mari invite son meilleur copain et un couple d'amis qu'ils ont en commun : le député-maire et son épouse. Les invités et l'extra viennent en désordre et l'on ne sait plus qui fait quoi ce qui donnera lieu à d'hilarants quiproquos.

À la salle des Fêtes du Cheval Blanc de Bischheim (2a, avenue de Périgueux)

Représentations

Le vendredi 25 novembre à 20h30.

Les samedis 12, 19 et 26 novembre à 20h30.

Les dimanches 13, 20 et 27 novembre à 15h.



Réservations

Suzanne Kurz
67 avenue de Périgueux
67 800 Bischheim
Tél. : 06 82 92 69 77

BILLARD CLUB

Hommage

Pierre Kaiser, président du Billard club de Bischheim est décédé le 31 août à l'âge de 68 ans.



En avril, Pierre Kaiser, entouré des élus, avait fêté le 90^e anniversaire de son club.

Nicolas Target

Joueur dans l'âme, Pierre Kaiser pratiquait les échecs, les jeux de cartes ou de société. Il collectionnait les soldats de plombs et les figurines, une occupation qu'il partageait avec sa compagne Sylviane. Mais ses deux vraies passions étaient sans doute le football et le billard. Joueur au FC Soleil dans ses jeunes années, il prit sa carte de membre de billard en 1974.

En 1978, il obtient son premier titre de champion d'Alsace en partie libre par équipe avec « sa bande de copains » se remémore son ami Jean-Pierre.

Il sera aussi champion de France 3 bandes par équipe (saison 2006-2007) et vice-champion d'Alsace partie libre par équipe (saison 2013-2014).

Un bénévole engagé

En avril, Pierre Kaiser était heureux et fier de fêter les 90 ans de son club, l'un des plus anciens d'Alsace, dont il assumait la présidence depuis 1983. Il y évoquait ses souvenirs, les moments forts du club et notamment l'organisation en 1993 d'une finale du championnat de France en partie cadre au Parc des Sports. Bénévole très engagé, il fut également secrétaire général de la ligue d'Alsace de billard pendant 13 ans.

Bon vivant, il aimait partager avec d'autres des moments de convivialité et notamment avec ceux de la classe 1948, une amicale dont il était secrétaire, toujours enclin à organiser des voyages et des sorties.

LES AMIS DE LA NATURE

Marche populaire

Dimanche 20 novembre



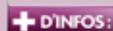
Laurence Lamard

LUnion Touristique des Amis de la Nature section de Bischheim vous invite à sa 10^e marche populaire.

Départ : Parc des sports de Bischheim de 8h à 14h

Parcours de 6 et 11km adaptés à tous, petits et grands. Restauration possible sur place.

Pré-inscription : avant le 14 novembre



Danielle Noth
06 82 83 56 14 ou 09 50 30 68 82

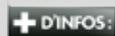
Mail : danielle.noth@free.fr
www.anbischheim.org

Groupe des élu(e)s de l'opposition « Groupe PS »

La rentrée des classes rappelle chaque année combien l'éducation des enfants est une priorité. Bischheim est une ville jeune par sa population et elle attire dans ses nouvelles constructions des familles. La pérennisation des aides pour les nouvelles activités périscolaires par le

gouvernement et la création de postes permettent de renforcer la qualité éducative. Tous les partenaires, parents, enseignants, associations et services de la ville sont concernés. Le pari de l'éducation est collectif et il doit renforcer dès le jeune âge l'esprit de solidarité, de respect et citoyenneté.

Groupe des élu(e)s PS Richard SANCHO ANDREO, Annie ROMILLY, Estelle FRAASS.



Permanences des élu-es sur rendez-vous : Tél. 06 89 86 19 12

Groupe des élu(e)s de l'opposition « Les pieds sur terre et la tête aussi ! »

Document non remis.

Groupe des élu(e)s « Les pieds sur terre et la tête aussi ! » Christèle LAFORÉT, Ernest KONRATH.



Permanences des élu(e)s sur rendez-vous : Tél. 06 09 54 76 48

lespiedssurterreetlateteaussi.url.ph

facebook.com/pages/Les-pieds-sur-terre-et-la-tete-aussi/



Nicolas Target

Mariages

Les époux et date du mariage

JACQUET Thierry, Marcel, Louis,		
Emile HASENCLEVER Lore, Yvonne, Suzanne	17/06/2016	
ANSTETT Robert, Willi LALAONIRINA Adolphine, Chantal	18/06/2016	
BOHNER Maxence, Alexandre WITZ Florence	18/06/2016	
WALTER Kévin, Marcel EDEM Amélia, Yvette	18/06/2016	
BARGASSA Pedrame CANATO MARCASSA Lys	02/07/2016	
KWASI KYEI BAAH Steve, Somuah DRIS Vanessa, Fatima	08/07/2016	
DUBOST Geoffrey, Thierry, Damien		
DEMANGE Bénédicte, Marie, Thérèse	09/07/2016	
DURMISOVSKI Marc DALIPI Zukran	09/07/2016	
ONPENG Kham BUSSEER Delphine, Elisabeth	09/07/2016	
MOUBTAKIR Karim KASSEMI Ahlame	13/07/2016	
FLECK Pierre, Edouard, Aloïse DROLETZ Christelle, Daniëlle	16/07/2016	
THIRIOT Vincent		
MARTEL Bénédicte, Colette, Judith, Françoise	16/07/2016	
HECKMANN Pascal, Jean, Marc HEUSSNER Cindy, Régine	22/07/2016	
CHELLEN Jérôme OSTER Anaïs, Jessica	30/07/2016	

Naissances

Nom(s), prénom(s) et date de naissance

BOUHAJRA	Rania	01/06/2016
BENABOU	Nahil Hamou	02/06/2016
AKALIN	Aysegul	02/06/2016
DIEBOLT	Éléna Célestine	02/06/2016
KREBS	Gabriel Mathieu Virgile	03/06/2016
ALIJA	Alissa	03/06/2016
NHIM	Raïly Nisay	08/06/2016
LOPES HENRIQUES	Cristiano	12/06/2016
CALISKAN	Öykü	12/06/2016
AZHARI	Nahil	14/06/2016
BAFINAL	Tessa Claudia Isabelle	15/06/2016
WEBER NGUYEN	Adam Than	16/06/2016
KARJ	Anis Lahcen Nordin	17/06/2016
GÉRAL	Wassilla Yuna Naïma	20/06/2016
NAJIBULLAH	Bilal	21/06/2016
JOVANOVIC FORTERRER	Milan	22/06/2016
CONEIN	Eline Maiwenn	23/06/2016
HIRTH	Timothée Valentin	25/06/2016
MOUKTAD	Aylin	27/06/2016
TURSONOVIC	Kendra	28/06/2016
ROCHE	Mila Kiara	28/06/2016
DUDT	Valentine Marie-Thérèse	29/06/2016
DUDT	Amandine Sabine	29/06/2016
BOAHIN-DANKWA	Mia-Victoria	01/07/2016

MELCHIOR	Mélusine Sabrina Anne	03/07/2016
MELCHIOR	Alice Sophie Nadine	03/07/2016
LIONEL	Tareq Jalil	06/07/2016
SAHIN	Kevin Efe	07/07/2016
OUARIT	Rayhan	07/07/2016
OUARIT	Amine	07/07/2016
MOM	Soulayman Isaac Abdallah	07/07/2016
SEEBARUTH	Lya Marie	09/07/2016
DECKER	Cataleya Solane Fanny	10/07/2016
GRÜN	Lenny Pascal	11/07/2016
BELTRAMELLI	Keylissa Margot	11/07/2016
SÜNBL	Hamza	13/07/2016
TARQUINIO	Ferjani	13/07/2016
IGUIN-TSSILA	Inès	13/07/2016
GUESNON	Lilith Herouanne Sylvie	20/07/2016
MAKHOUKHI	Imrane	21/07/2016
HEBERT	Edith Fanny Marie Frédérique	21/07/2016
GILLIG	Ambre Dominique France	23/07/2016
TURAN	Dalya	24/07/2016
MOUDNI	Imran Ishak	27/07/2016
DA GRAÇA BOURGON	Lucie	27/07/2016
LFIATI	Ilyas Mohammed	30/07/2016
CIRPACI	Florina	30/07/2016

Décès

Nom(s), prénom(s), âge et date de décès

HEIM Gérard, André	71 ans	27/05/2016
AUBRY Jeanne, Louise, Joséphine	91 ans	28/05/2016
KOESSLER Angélique, Marie-Françoise	48 ans	02/06/2016
HOFFMANN épouse KLEIN Marie-Louise, Thérèse	76 ans	05/06/2016
BORG épouse MILLOT Sahra, Michèle	40 ans	09/06/2016
ROUF Guy-Albert, Marie-René, Joseph	58 ans	12/06/2016
NINOFF veuve MARTIN Angélique	87 ans	17/06/2016
SIFFERLE veuve RIEHL Marianne	96 ans	18/06/2016
EDEL Raymond, Lucas, Emile	80 ans	21/06/2016
SELMA épouse MOUSTATI Bouchra	30 ans	03/07/2016
PROVANG veuve ROTH Suzanne, Lina	91 ans	05/07/2016
CHARBONNIER André, Joseph, Gabriel	95 ans	07/07/2016
BEYREUTHER épouse KOCHER Marie-Louise	85 ans	12/07/2016
SARKISSIAN Vagan, Issaakovitch	80 ans	13/07/2016
BADALYAN Hripsime Khorenovna	52 ans	14/07/2016
HETTMANNSPERGER		
veuve BAUER Marie, Frédérique	94 ans	17/07/2016
LABATI Jean-Claude, Albert	67 ans	19/07/2016
RITTER épouse FOETTER Yvonne, Anne, Marie	64 ans	23/07/2016
ARBOGAST Yvonne, Berthe	86 ans	23/07/2016
GEORG veuve MICHEL Marthe Louise	93 ans	25/07/2016
PERA Eugenio, Radamés	90 ans	25/07/2016
CICEK Ender	37 ans	25/07/2016

>> Octobre

JUSQU'AU 23 OCTOBRE

EXPOSITION « TU VOIS QUAND TU PEUX » – Techniques verrières – Cour des Boecklin – dimanche, mardi, mercredi de 14h à 18h – samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h

SAMEDI 7

SOIRÉE DANSANTE organisée par le C.S. MARS – Salle du Cheval Blanc - 19h

SAMEDI 7 – DIMANCHE 8

FÊTE DE LA PAROISSE ST LAURENT
Samedi : messe à 18h - vente de brioches
Dimanche : messe avec installation du nouveau curé Éric Wolbrett - 10h 30 – déjeuner : salle St Laurent

DIMANCHE 8

D'WASERBAERE : Portes ouvertes à la Ballastière organisées par l'association Terre Neuve D'Wasserbäre

PÊCHE AMÉRICAINE : organisée par l'A.P.P.M.A Bischheim – Étangs Grossried, Hoenheim – 8h-12h et 13h-17h

SAMEDI 8

SOIRÉE ORANAISE organisée par PasSages en partenariat avec Strasbourg-Méditerranée – Salle St Laurent - à partir de 18h

DIMANCHE 9

RÉGATE organisée par le Modèle Yacht Club – Ballastière – 10h à 16h

CONCERT-APÉRITIF – Récital de cor et de piano – Cour des Waldteufel - 11h

VISITE-CONFÉRENCE « LE JUDAÏSME À BISCHHEIM » avec Jean-François Kovar
Rendez-vous Cour des Boecklin, 17 rue Nationale - 16h

GYMNASTIQUE RYTHMIQUE – finale départementale organisée par la société de gymnastique ALSATIA – Parc des Sports – 9h à 17h

MERCREDI 12

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC «FRÈRE LAPIN SE DÉCHAÎNE» par le Duo La Truite à Fourrure - Salle du Cercle - 18h

SAMEDI 15

BAL DES COMMERÇANTS organisé par l'Union des Professionnels de Bischheim – Salle du Cheval Blanc – à partir de 18h30

CONFÉRENCE « ÉRIC SATIE » animée par Véronique Horand – Cour des Waldteufel – 17h

DIMANCHE 16

THÉ DANSANT organisé par la Villa Arc en Ciel - salle du Cercle - 14h

**SAMEDI 15 DE 14H À 18H
DIMANCHE 16 DE 9H À 15H**

COURSE DE CHIENS DE TRAÎNEAU, organisée par l'Amicale du Chien Nordique de Bischheim – Ballastière

MARDI 18

CONCERT «TITI ROBIN - TAZIRI»
Musique du Monde – (Maroc, France) - Salle du Cercle - 20h30

SAMEDI 29

CONCERT POP-ROCK - SHEERDOOR organisé par l'Arbre - Salle St Laurent - 21h

>> Novembre

MERCREDI 2

LES SERRES DES PETITES SORCIÈRES
– Animations pour enfants de 3 à 10 ans
Serres municipales - rue du Cimetière
Entrée libre de 14h à 18h30

DU 5 NOVEMBRE AU 18 DÉCEMBRE

EXPOSITION « LES ICÔNES MIRACULEUSES » - Peinture de Rolf Ball
- Cour des Boecklin – dimanche, mardi, mercredi de 14h à 18h – samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h

DIMANCHE 6

THE JUNGLE RUN – Départ des courses, place de la République - Kids à partir de 9h30 – équipes à partir de 13h

VISITE - CONFÉRENCE « LA SYNAGOGUE DE BISCHHEIM » avec Jean-François Kovar – rendez-vous à la Synagogue – 16h

JEUDI 10

CINÉ-CONCERT «LE DERNIER DES HOMMES » dans le cadre du festival Jazzdor - Salle du Cercle – 20h30

VENDREDI 11

CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE au monument aux morts – 8h45

**SAMEDI 12 À 20H30
DIMANCHE 13 À 15H**

REPRÉSENTATION THÉÂTRALE par la troupe Erbse buckel - "d'Michèle un's Michelle" - Salle du Cheval Blanc

LUNDI 14

COLLECTE DE SANG organisée par l'Amicale des Donneurs de Sang - Salle des fêtes du Cheval Blanc de 17h à 20h

JEUDI 17

CONSEIL MUNICIPAL
Salle des fêtes du Cheval Blanc - 19h

CONCERT «CHRISTINE SALEM»
Salle du Cercle - 20h30

**SAMEDI 19 À 20H30
DIMANCHE 20 À 15H**

REPRÉSENTATION THÉÂTRALE par la troupe Erbse buckel - "d'Michèle un's Michelle" - Salle du Cheval Blanc

DIMANCHE 20

MARCHE POPULAIRE organisée par Les Amis de la Nature – départs de 8h à 14h
Parc des Sports

**VENDREDI 25, SAMEDI 26 À 20H30
DIMANCHE 27 À 15H**

REPRÉSENTATION THÉÂTRALE par la troupe Erbse buckel - "d'Michèle un's Michelle" - Salle du Cheval Blanc

**SAMEDI 26 DE 14H À 18H
DIMANCHE 27 DE 9H À 17H**

COMPÉTITION DE KARATÉ organisée par le Club Léo Lagrange – Parc des Sports

DIMANCHE 27

CONCERT-APÉRITIF « Berlin guitar trio »
– Cour des Waldteufel – Entrée libre - 11h

CONCERT de l'Ensemble vocal et instrumental « Clefs de scène » organisé par l'Association des Amis de l'Orgue Roethinger – Église St Laurent – entrée libre – plateau - 17h

DIMANCHE 27 – LUNDI 28

FÊTE PAROISSIALE PROTESTANTE
Dimanche : culte animé par la Chorale des retraités à 10h – Repas Salle du Cercle
Lundi : Spectacle et goûter à 14h
Renseignements : 03 88 62 09 19

MERCREDI 30

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC «BLEU COMME UNE ORANGE, ROUGE COMME UN CITRON, JAUNE COMME UNE TOMATE» par la Cie Dounya de 3 à 10 ans - Salle du Cercle - 16h

The JUNGLE RUN[©]

The JUNGLE RUN
KID'S



VILLE DE
BISCHHEIM

100% URBAIN 100% FUN



COOL

7 km

CRAZY

14 km

> BISCHHEIM > BAS-RHIN

DIMANCHE 6 NOVEMBRE

www.thejunglerun.com

Contact : Fabien CHOLLEY • 06 65 34 34 25

